

# DECLARACIONES DEL Gral. FRANCO a un DIARIO INGLÉS

Expresó que no debe dejarse una parte de Madrid como refugio para la población civil

LONDRES. — En una entrevista que concedió al corresponsal del "Daily Mail" en Salamanca, Harold Cardoso, el general Franco declara:

"El mundo puede descansar en la seguridad de que no será España la que ha de producir la catástrofe de una guerra europea. No hay soldados alemanes en Marruecos españoles. Ya he dado un desmentido sincero y completo a ese presunto desembarco de alemanes en nuestras posesiones del norte de África.

"Ni ahora ni en lo futuro está dispuesto el gobierno nacionalista de España a entregar a nadie un solo metro cuadrado del territorio nacional de España ni de sus posesiones o zonas de influencia.

"Se nos atribuye a nosotros el carácter internacional, pero nosotros hemos luchado contra él. Si es cierto que nuestros ejércitos se beneficiaron de la ayuda de un pequeño número de expertos y técnicos extranjeros, no es menos cierto también que los que cayeron en el frente de batalla son españoles y súbditos españoles. Con excepción de un puñado de voluntarios regularmente enrolados en la Legión Española, son españoles todos los que mueren por la patria en todos los frentes de España.

"Francamente — agregó el general Franco, — Madrid no es una posición de valor militar aun que, por supuesto, tiene inmenso

Pasa a la Página 11

# Interesantes declaraciones nos hace el nuevo Jefe y Director de la Unidad Sanitaria, Dr. Carlos Umaña, al encargarse de tan importantes funciones

En la mañana del jueves hicimos una visita al nuevo Jefe de Sanidad de esta ciudad, doctor Carlos Umaña, quien viene a hacerse cargo de la Unidad Sanitaria recientemente creada por la Secretaría de Salubridad Pública.

Queríamos empaparnos exactamente de las actividades que tenía intención de desarrollar el nuevo jefe de sanidad, cuyo prestigio había llegado hasta nosotros en los tiempos que estuvo frente de iguales funciones en la ciudad de San José.

Inútil expresar que fuimos recibidos amablemente. El doctor, que hizo sus estudios profesionales en la Universidad de Madrid, fina y amablemente nos da todas las explicaciones posibles sobre la labor que viene empeñado en realizar.

Nos dice que además de los aspectos contemplados en las otras unidades sanitarias del país, esta de Limón tendrá también un dispensario que estará a cargo del médico del pueblo, doctor Umaña Chavarria. Se hará allí todo tratamiento médico-quirúrgico que

las condiciones del local y de la clínica permitan.

Entre las muchas actividades que ha de desarrollar la Unidad Sanitaria, las más urgentes pueden condensarse en una labor proméutica que comprenda todo el saneamiento local organizando el servicio de inspectores haciendo eficiente su labor hasta donde ello sea posible. La necesidad de extirpar el zancudo y la mosca nos hará desarrollar una labor intensa en este sentido.

Se tratarán también en la Unidad todas las enfermedades venéreas, sífilis, malaria, etc. Se harán a cada uno de los enfermos exámenes clínicos, para lo que tenemos personal adecuado. Habrá enfermeras visitantes que irán de casa en casa visitando enfermos de toda clase para hacerlos inscribir en la Unidad empleando con este sistema el control de enfermedades entre las gentes pobres.

Mantendremos igualmente un control pre-natal con cuidadosos exámenes médico-obstétricos a las madres embarazadas. Estas madres, tendrán derecho, si son pobres, a la atención gratuita de la obstetrica y si es del caso se les hospitalizará.

Daremos también conferencias públicas para instruir a las gentes en cuestiones sanitarias y conversaciones en privado de la escuela en que tomará parte los médicos y las enfermeras.

Todas estas cosas tienen una positiva ventaja para el saneamiento de las poblaciones y yo voy empeñado en que Limón sea una ciudad modelo en este sentido.

Lo interrogamos acerca de la impresión que tiene de la ciudad y de los problemas de higiene por resolver. Nos dice que la mala condición de la cañería es el mayor problema con que se tropieza

pero que tiene confianza en que el Ejecutivo como lo ha prometido ya, resuelva este gravísimo problema. Quedan naturalmente muchas otras cosas que hacer, como el arreglo del basurero, los suamos de Cisteguita para la higienización adecuada de ese barrio y otros un poco menos graves que se irán abordando a medida que sea posible.

Nos dice también que la Municipalidad de Limón le ha ofrecido todo el apoyo necesario y que el señor Gobernador le ha prestado toda la cooperación posible. Que en estas condiciones tiene la seguridad que la labor que ha de realizarse será fecunda en beneficio de la población.

Hacemos presente al doctor nuestro deseo de colaborar con él desde las columnas de este semanario las que ofrecemos para toda labor de propaganda que estimemos conveniente. Le hacemos presente también nuestro agradecimiento por la atención que ha prestado a nuestras preguntas, que mucho agradecemos.



Año III

Limón, Costa Rica, Sábado 27 de Febrero de 1937

No. 133

# Importantes declaraciones sobre los factores de la baja de las cotizaciones del cacao, nos hace don Gabriel Ramos, Gerente del Banco de Costa Rica

Con motivo de la baja en las cotizaciones de los mercados extranjeros, para nuestro cacao, fuimos a visitar al señor Gerente del Banco de Costa Rica en esta ciudad, don Gabriel Ramos. Fue el señor Ramos, quien, al encargarse de la Gerencia de esta casa bancaria, hace algún tiempo, dió el impulso y el auge que hoy tiene en la provincia la siembra del cacao, ya que su cooperativa de productores de este artículo, hizo subir los precios, con positivo beneficio para nuestra agricultura.

A nuestras preguntas, nos dice el señor Ramos:

—Para poder hablar de los motivos que originaron la baja del cacao habría primero que investigar los motivos que con prioridad elevaron su precio y permitieron a los productores locales una bonanza no vista ni oída desde hace varios años.

La cosecha de África ha sufrido una considerable merma cuya extensión ha sido, por lo menos para los importadores americanos completamente imposible de apreciar y que, por lo mismo que su importancia no era conocida, originó en la bolsa de cacao un desenfreno de especulaciones que a la larga beneficiaron al productor.

El amago de guerra que se cierne sobre Europa, el incremento de la industria del cacao y en general la vuelta a la prosperidad de los Estados Unidos, son factores que no hay que menospreciar al efectuar la apreciación de las circunstancias que favorecieron el alza que nos ocupa.

## Gerente del Banco de Costa Rica

El 18 de enero de 1937 a consecuencia de las huelgas de la industria automovilística y de los trabajadores de los muelles en Nueva York y San Francisco, que paralizaron y convirtieron en improductivo un buen sector de la nación americana, el cacao bajó un dólar por quintal. Esta pequeña baja provocó el descenso, atribuido

por los americanos al grupo llamado British interests al extremo de que de \$ 12.75 un quintal de cacao, bajó a \$ 8.25 obteniendo después una alza de \$ 1.10 hasta ponerse a \$ 9.25 en cuyo nivel se ha conservado.

Fué notorio el juego de la especulación en la bolsa americana pues cada vez que el cacao ex-

perimentaba una pequeña reacción, durante las semanas que pasaron se ofrecían, de procedencia desconocida, lotes de 400 ó 500 sacos al precio de plaza ofiginando el correspondiente desconcierto.

La indecisión terminó la semana que acaba de concluir con una oferta de compra por 6,000,000 de libras, de la Hershep, primera casa elaboradora de cacao en los Estados Unidos que, aunque a un precio inferior en muy po-

(Pasa a la pág 4)

# DOSCIENTOS DIEZ PASAJEROS TRAJO EL CORDILLERA PARA ESTE PUERTO

El vapor Cordillera, de la Hamburg Amerika Linie, que llegó a este puerto en la tarde del martes pasado, trajo doscientos diez pasajeros para Costa Rica.

Como nota curiosa queremos consignar que desde las siete hasta las nueve de la mañana del miércoles, les fué registrado en la aduana todos sus equipajes sin que se hubiera ocasionado la menor molestia ni protesta de ninguna clase. Ello nos está diciendo que el servicio de aduana ha mejorado notablemente y que todas las facilidades que se le dan actualmente a los viajeros, siempre dentro de las prescripciones de la ley, dará un gran incremento al turismo.

Nuestras felicitaciones para el nuevo Administrador de Aduana, don Pedro Vieto.

# En la sesión del martes último fué nombrado don Enrique Arrázola Sub-Jefe de Higiene

En la sesión especial del martes último, el regidor don José Antonio Lara hizo moción, que fué aprobada por unanimidad de votos, para nombrar al Sub-Jefe de Higiene de la ciudad a don Enrique Arrázola.

Estimó el señor Lara que las condiciones higiénicas de la ciudad así como la inspección de viveres, control de gasto de agua en la cañería, vigilancia de los tanques de sedimentación, y algunos otros servicios similares, no se llevaban con la atención suficiente, y que era necesario, ya que el nuevo jefe de la Unidad Sanitaria, doctor Umaña Cordero tendrá a su car-

go un trabajo continuo con los enfermos que se atenderán allí, nombrar una persona que organizara y vigilara estos servicios debidamente.

El señor Arrázola tuvo a su cargo la oficina de Higiene durante ocho o nueve años, y tanto por su conocimiento de la ciudad como por la práctica en esta clase de trabajos, está en condiciones de hacer una labor eficiente.

En realidad se hacía ya sentir la necesidad de una labor más intensa en estos servicios que son de vital importancia para la comunidad.

# QUEDO ORGANIZADA la UNIDAD SANITARIA

El personal se compone de seis empleados, fuera de los empleados que forman la Oficina de Sanidad que ha sido adscrita a la primera.

Definitivamente quedado organizada la Unidad Sanitaria de esta ciudad, bajo la dirección del doctor don Carlos Francisco Umaña, ex-jefe de Sanidad de la ciudad de San José. La Unidad se compone de seis empleados: Microscopista, enfermeras sanitarias, amanuense e Inspector de Higiene. Por acuerdo entre la Municipalidad de Limón y la Secretaría de Salubridad Pública, todos los empleados de Sanidad, entrarán a formar parte de la Unidad Sanitaria. Por el momento, y mientras se construye el Hospital que se proyecta, la Unidad trabajará en la antigua oficina de Higiene, que ha sido debidamente acondicionada. El decreto apareció en La Gaceta Oficial del miércoles 17 del corriente y dice:

San José, 15 de Feb. de 1937.  
El Presidente de la República,  
— ACUERDA: —

Organizar la Unidad Sanitaria de Limón en la siguiente forma: Médico Director, doctor Carlos Francisco Umaña, Microscopista, Lda. Leidalía Jiménez.

Enfermera Visitadora, Obstetrica Lidia Alfaro Corrales. Enfermera Visitadora, Obstetrica Graciela Hernández Abarca.

Amanuense, Lola González Rivero. Inspector de Higiene, (se le trasladará del Departamento de Sanidad de San José).

Este acuerdo rige desde esta fecha.

Publíquese, CORTES.  
El Srío. de Estado en el Despacho de Salubridad Pública,

# Notas de Sociedad

— A cargo de MARIO BLANCO RUIZ —

## REGRESO

Después de haber pasado unos días entre nosotros salieron el jueves pasado de regreso a la capital la estimable dama doña María Teresa Rodríguez de Rodríguez y sus simpáticas hijas Thelma y Hanna, a quienes presentamos nuestro saludo de despedida.

## PROCEDENTES DE SAN JOSE

Estuvieron en días pasados entre nosotros don Manuel Trejos, su señora esposa y familia, quienes visitaron a recibir a su hijo Carlos Manuel que ingresó al país en el vapor Cordillera procedente de Bruselas. Saludamos muy atentamente a la familia Trejos y para el joven galeno nuestras sinceras felicitaciones.

## EMPATICA VISITANTE

Por unos cuantos días estuvo entre nosotros la encantadora damita de la alta sociedad Josefina Mirreya Oreamuno Hinc a quien hacemos presente nuestro atento saludo, y brindamos nuestro homenaje en el día de hoy.

## DE PANAMA

Procedentes de Panamá ingresaron el martes pasado don Francisco de la Espriella, ministro de la república hermana, su estimable señora doña Marta de la Espriella y su hijo Carlos. Les hacemos presente nuestro atento saludo.

## DE PANAMA

También ingresó el martes pasado el joven don Francisco Peña hijo del caballero don Julio Peña, Gerente del Banco Nacional de Costa Rica. Le saludamos muy atentamente.

## ENFERMA

Bastante delicada de salud ha pasado unos cuantos días la muy simpática y gentil damita de nuestra sociedad Eida Heilbron Y, a quien deseamos un muy pronto restablecimiento.

## DE SANTIAGO

Procedente de Santiago se encuentra en esta ciudad don Jorge Bécche a quien saludamos muy atentamente.

## VISITANTE

Por unos cuantos días estuvo entre nosotros el Lic. don Guillermo Arias Deigado a quien saludamos muy atentamente.

## DE PANAMA

El martes pasado en el vapor Cordillera llegaron de regreso de Panamá, donde pasaron algunos días don Enrique Sancho J. su señora esposa doña Eva Geniett de Sancho y su hija, a quienes saludamos muy cordialmente.

## DE HEREDIA

Procedente de Heredia estuvo entre nosotros en días pasados don Victor Trejos, Gobernador de aquella provincia. Le hacemos presente nuestro saludo.

## REGRESO A CARTAGO

Después de una corta temporada entre nosotros ha salido de regreso para Cartago la encantadora damita Olga Volio Guardia, a quien enviamos nuestro saludo.

## DE CERVANTES

Procedentes de su finca en Cervantes llegaron el miércoles pasado don Enrique Flores y su señora esposa doña María Tinoco de Flores a quienes presentamos nuestro saludo.

Del mismo lugar se encuentra entre nosotros desde hace unos cuantos días la linda damita Olivia Tinoco C. a quien hacemos presente nuestro sincero saludo deseándole una grata permanencia.

## DE SAN JOSE

Por unos cuantos días permanecerá entre nosotros la estimable dama doña Irma Gallegos de Field y sus dos niños. La saludamos deseándole asimismo una agradable permanencia.

## REGRESO

Salieron de regreso para San José después de pasar unos cuantos días en este puerto las señoritas Victoria y Rosa Roura a quienes enviamos nuestro saludo.

## REGRESO

Próximamente saldrán de regreso a la capital la gentil dama doña Hilda Ulloa de Peralta en unión de sus niños y de su señora madre doña Delia Ulloa. Les deseamos hayan tenido una grata permanencia.

## REGRESO

Después de algunos días en el interior, regresó don Edgardo Iglesias Bonilla, Gerente de la Sucursal del Banco Nacional de Costa Rica en esta ciudad.

## LINDA VIAJERA



Señorita CLAUDIA GUTIERREZ

Después de pasar—entre nosotros—los alegres días de fiestas, regresó a la vieja Metrópoli, la encantadora y culta señorita CLAUDIA GUTIERREZ NAVAS.

LA VOZ DEL ATLANTICO saluda afectuosamente a la gentil viajera.

## Fiesta de cumpleaños en el Club Miramar

Con motivo de celebrar su cumpleaños la simpática y gentil damita Eida Heilbron Y. se celebró con una fiesta de confianza en el Club Miramar. La fiesta fue organizada por simpáticas amigas suyas quienes invitaron a un selecto grupo de sus amistades que pudieron gozar de algunas horas de alegría. Desgraciadamente la festejada no pudo asistir a su fiesta

por encontrarse enferma. Fue amenizada por una magnífica orquesta local, habiéndose bailado hasta tarde de la noche. Se brindó por la salud de la simpática festejada formulándose los más fervientes votos por su pronto restablecimiento. Asimismo "La Voz del Atlántico" al felicitarla en su cumpleaños formula sinceros votos porque recupere muy pronto su perdida salud.

## "LA VOZ DEL ATLANTICO"

Publicidad Panamericana S. A.  
EDITOR - PROPIETARIO

Director - Administrador  
Jefe de Redacción

Rogelio Gutiérrez Ross  
Enrique Arrázola Posada

Apartados: San José 1279 Limón 218

## DE SAN JOSE

Procedente de San José estuvo entre nosotros don Alberto Rees, jefe del departamento del monopolio de la Gasolina del Banco Nacional de Seguros. Lo saludamos muy atentamente.

## REGRESO

Regresó de San José donde permaneció por algunos días la estimable dama doña Arabela Urquía de Ferro, a quien hacemos presente nuestro saludo muy atento.

## REGRESO

Después de pasar unos días en la capital llegó de regreso el caballero don Rogelio E. Pardo, a quien saludamos muy cordialmente.

## ENFERMA

Bastante delicada de salud ha estado durante algún tiempo, la encantadora señorita Aydee Bolaños. Hacemos los más sinceros votos por su completo restablecimiento.

## PARA SAN JOSE

En asuntos de su cargo, estuvo en días pasados en la capital, el Coronel don Abel Robles, Inspector provincial de Hacienda de la provincia de Limón.

## PARA SAN JOSE

A pasar una larga temporada en San José, partieron en días pasados, la estimable señora doña Elsa de Iglesias y sus hijos. Muy agradable permanencia les deseamos.

## RUMBO A LA CAPITAL

El jueves regresaron a la capital, en carro salón arregado al pasajero, don José Manuel Sáenz Witting, su distinguida señora doña Margarita H. de Sáenz, doña Angélica H. de Jiménez y los jóvenes hijos del hogar Sáenz - Herrero. Un feliz regreso les deseamos a los amigos.

## PARA LA CAPITAL

Don Ramón González Castillo y su señora doña Adela Truque de González, regresaron a San José después de haber pasado en el puerto varios días de descanso. Nuestro atento saludo.

## AMIGA QUE REGRESA

Doña María Teresa Segreda de Fació se encuentra de nuevo entre nosotros, después de su corto viaje por la capital. Atentamente saludamos a la dama.

## DAMA QUE MEJORA

Vivamente celebramos que la culta y distinguida señora esposa de nuestro buen amigo don Manuel Herrera, ya esté en vía de restablecimiento, y deseamos verla bien pronto fuera de su dormitorio, donde ha permanecido por varios meses.

## PROFESIONAL EN VIAJE

El Diputado Lic. O. Daniel Zaldívar salió para la capital en asuntos profesionales. Buena suerte para el amigo deseamos.

## DE CIMARRONES

De su hacienda Cimarrones regresaron para la capital don Ricardo Gutiérrez, su señora doña Bertha y sus hijos, después de una corta estancia en su finca.

## MUCHO LO SENTIMOS

Doña Otilia de Vargas ha seguido guardando cama, y ha sido preciso llamar al doctor Oreamuno para que la atienda. Sentimos mucho la dolencia de la señora amiga.

## PARA SAN JOSE

Don Ernesto Trigueros, nuestro amigo, siguió para la capital, en vía de curación, después de su penoso accidente sufrido hace unos meses.

## DE SABORIO

Don José Rossi, activo empresario del Atlántico, salió rumbo a la capital, donde permanecerá pocos días, regresando a su hacienda.

## DE LA CAPITAL

La distinguida dama doña Julia Odio de Eduarte, después de permanecer en San José unos pocos días, ha regresado, y está de nuevo en la ciudad. Nuestro saludo para la dama.

## DE CAIRO

Doña Argentina Gotay de Prestiary y su bella hija, salieron de Cairo rumbo a la capital. Nuestro atento saludo para las distinguidas amigas.

Pida

# Bavaria-Gold

...y le darán cerveza

"La caridad crea una multitud de pecados" (Oscár Wilde)

27 DE DICIEMBRE DE 1935

# HOMENAJE POSTUMO

Con motivo de cumplirse mañana el segundo mes de la terrible y espantosa tragedia, que cortó la vida de la distinguida y bella señora doña ARABELA FERRO de WULFF y como sentido

homenaje, reproducimos la adorada oración fúnebre pronunciada el día de su entierro por el señor B. Natera Ricci, junto con la nota de sinceridad, del diario EL LUCHADOR, de ciudad Boli-

var—Venezuela.

Señores:

La tragedia, bajo una de sus faces pavorosas, ha cortado de un tajo una vida virtuosa y útil, en la cual vibraba, como en el cordaje de una lira sagrada, el dulce cántico del amor y las más halagadoras esperanzas en un futuro colmado de promesas dichosas.

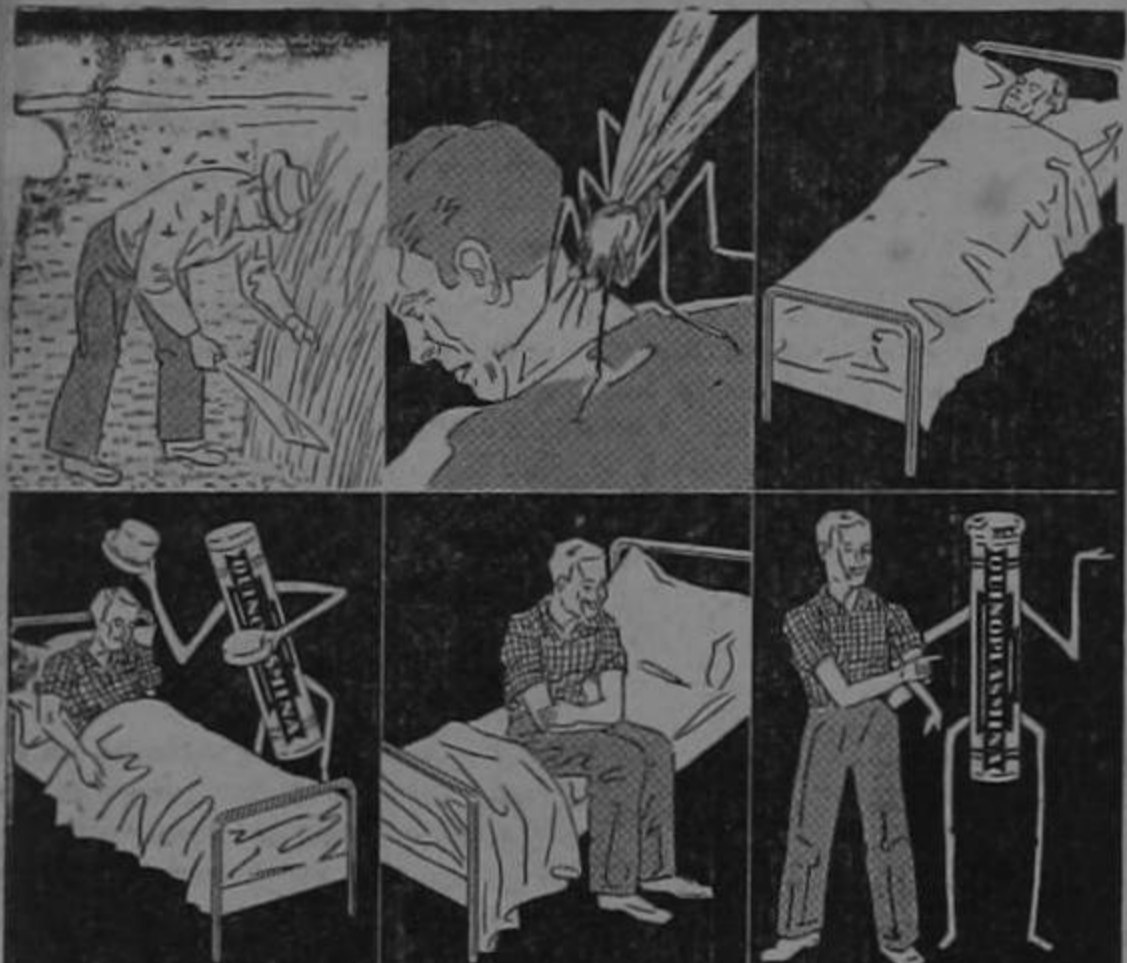
¿Designios insondables del Arcano o crueldades inmisericordes de un adverso Destino?

Pequeña el alma humana para penetrar tanto misterio, se doblega impotente ante el golpe fatal, y, desechando, en un supremo esfuerzo, la rebeldía de una imprecaación impía, vuelve los ojos a su creador en demanda de la fe que sostiene y que conforta en los álgidos momentos en que el dolor, agrandado por las tristes circunstancias que lo han creado, nos induce a los más desacertados impulsos y echa por tierra el poder contundente de la razón!

Señores:

Ayer no más, dos seres felices, prodigaban sonrisas paternales inclinados sobre la cuna blanca de la niña que un amor juvenil y fuerte trajo al mundo entre mimos y recuerdos dichosos, amparados por el señuelo de un porvenir risueño, y bajo el aura encantadora de un amor en primavera, y hoy, ya lo véis, la tragedia ha roto el encanto, y la madre, joven y hermosa, parte hacia las regiones ignotas, dejando huérfana de caricias puras y del calor irremplazable del materno regazo, a la tierna criatura que afortunadamente no puede darse

(Pasa a la página 6)



**BAYER**

Contra el paludismo

**QUINOPLASMINA**

## Movimiento Marítimo

El vapor QUIRIGUA que zarpa hoy domingo 21 a las 6 p. m. para Nueva York, vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:

Para Nueva York: 500 sacos de bananos, 40 tortugas vivas, 26 sacos de cacao en grano, 8 bultos. Varios.

Para Londres vía New York: 1657 sacos de café.

Para Génova vía New York: 389 sacos de café.

Para Hamburgo vía New York: 60 sacos de café.

Para El Havre vía New York: 250 sacos de cacao en grano.

Para Rotterdam vía New York: 250 sacos de cacao en grano.

Para Amberes vía New York:

100 sacos de cacao en grano.

Para New Orleans vía Habana: 42 sacos de café.

Para Londres vía Cristóbal: 1405 sacos de café.

Para Helsingborg vía Cristóbal: 150 sacos de café.

Para Génova vía Cristóbal: 176 sacos de café.

Para Gothenburg vía Cristóbal: 50 sacos de café.

Para Puerto Colombia: 500 sacos cacao en grano.

Para la ciudad de Panamá: 12 paquetes películas de cine.

Para Cristóbal, zona del Canal: 212 bultos con legumbres, 3 piezas cilindros vacíos.

Dolor de cabeza?

Pastillas Orientales

De venta en todas partes

### PROFESIONAL QUE REGRESA

Después de haber pasado en la ciudad varios días, ha regresado a San José el culto doctor don Saturnino Medal hijo, y su bella y joven señora doña Grace O. de Medal. Muy atento saludo para los buenos amigos.

### NOTAS EDITORIALES

## TREN DE LUJO

El proyecto que—dicen los periódicos—ha de presentar el Poder Ejecutivo a la consideración del Congreso, para construir un moderno hotel de lujo en Puntarenas, nos parece a nosotros una noticia falsa.

Y nos parece falsa, porque hace apenas unos días el propio señor Secretario de Fomento, se excusó de hacer unas reparaciones en el balneario de Limón, pretextando la falta de fondos en el tesoro nacional.

No se explica entonces cómo es posible que pueda destinarse un millón de colones—que será más o menos el costo del hotel—en obras de lujo para nuestro bello puerto del Pacífico. Si no hay dinero para una erogación de veinte mil colones, menos habrá de haberla para una cincuenta veces más grande y mucho menos importante.

A nosotros no nos perturba el sueño todo el auge que tome Puntarenas. Al contrario. Bien está que surja y que reciba toda la ayuda oficial que sea necesaria para su desarrollo cultural y económico. Pero es justo que la ayuda que pueda prestar el Poder Ejecutivo, se distribuya contemplando las necesidades de todas las provincias.

Cuando se hizo el balneario de Limón se invirtieron en esta obra todos los dineros disponibles de la Corporación Municipal. No se hizo para recreo ni para lujo nuestro. Se hizo porque el balneario podría traer una corriente de turismo que mejorara las condiciones económicas del comercio y la industria. No fué posible entonces calcular la tremenda marejada que socavó los tajamares y rompió las defensas. Tampoco los ingenieros americanos pudieron calcular las inundaciones que han costado tantos millones y vidas en las regiones del Mississippi. A estas horas el Municipio no tiene dinero para reparar el desastre que causó la furia de las olas. Toda la obra, a merced del oleaje continuo se va a derrumbar de un momento a otro sin que nosotros podamos evitarlo. Si se le pidió ayuda a la Secretaría de Fomento es porque solos no podíamos hacerlo. El ingeniero señor Pacheco Lara nos dice que no tiene dinero. No puede entonces planear un proyecto de la magnitud de un hotel de lujo en Puntarenas, sin que ello constituya una tremenda injusticia y una mala voluntad injustificable para esta ciudad.

Por lo demás—sin que sea ello crítica a nuestro bello puerto del Pacífico—Puntarenas no está todavía en condiciones de mantener un hotel de lujo. El turismo extranjero que es el que podría usarlo con provecho para la empresa y para el propio turista, no es tan grande que justifique el gasto. Los actuales hoteles de esa ciudad son suficientes para la gente que visita en verano esos lugares. De ellos viven y se ayudan a vivir innumerables gentes. Cuando Puntarenas se convierta en playa internacional de veraneo, sin veraneantes, habrá perdido el sabor típico de sus costumbres y de sus gentes que es el mayor encanto que hoy tiene. Si le quitamos el folklore le habremos quitado todo lo que vale.

Seguramente ninguna de estas consideraciones han No puede entonces planear un proyecto de la magnitud empeño especial en que se desista del proyecto, siempre que haya para esta ciudad la ayuda y la justicia a que tenemos derecho. Lo que nosotros anotamos por vía de ilustración únicamente, es la indiferencia que la Secretaría de Fomento tiene para todos nuestros problemas y para todas las sugerencias que se le hagan... si se le hacen de aquí...

### DISCULPA

Atentamente le pedimos a nuestro distinguido colaborador el diputado don Juanito Romagosa, nos disculpe, por publicar el capítulo III de la interesante publicación con la cual está ilustrando a nuestros lectores. Lo ofrecemos para la entrante semana.

### Lic. Francisco Fonseca Ch.

Abogado y Notario Público Lawyer & Notary Public

Oficina contigua a la Biblioteca

Office: Adjoining to the City's Public Library English Spoken

Former Judge of the Limón District Court

## Ahorre!!

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Usted debe ser de esa clase de hombres

# Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

# Cultivo del Banano en la Zona del Caribe

En otra parte de este estudio se hizo notar que una sombra suficiente para dominar el crecimiento de la yerba no puede mantenerse lucrativamente en una región como la costa sur de Jamaica. En tales casos puede darse la alzada cuando los jornaleros son baratos; o la ristra de discos, especialmente en los suelos suficientemente pesados para beneficiarse con una labranza que se les haga de vez en cuando.

Aun queda todavía por determinar cuánto daño puede ocasionar la labranza frecuente a los suelos tropicales, especialmente a aquellos donde llueve mucho; así como también cuánto labranza puede resistir las cepas de banano antes de que el daño ocasionado a las raíces sea mayor que las ganancias derivadas de la aereación del suelo. Estos son algunos de los problemas que corresponden al cultivador solucionar por su cuenta.

## Abonos

Hasta hace cinco años no eran muy pocas las plantaciones de bananos de la América tropical a las cuales se le aplicaba abono con regularidad. Algunas tentativas se habían hecho en Jamaica y en otros países para introdu-

Por WILSON POPENOE  
(Continuación)

cir esta costumbre, y de vez en cuando en la América Central se había usado el salitre para dar vigor a las cepas perjudicadas por la yerba o las que habían sido temporalmente dañadas por inundaciones u otras causas.

En la actualidad se ha verificado un cambio radical en este campo.

En vez de usar abonos como estimulantes temporales, se considera hoy día que hay muchos suelos que necesitan ser abonados con regularidad para que produzcan cosechas de primera clase. Los resultados obtenidos en los suelos arcillosos pesados de la América Central y en algunos de los suelos pesados de Jamaica, han sido sorprendentes.

Cabe dejar constancia de que todavía existen miles de hectáreas de terreno de producción que no necesitan de abonarse. Debe hacerse también hincapié en el hecho de que por lo general los terrenos carecen de un solo elemento esencial que justifica la inversión de dinero para proporcionárselo, y que este elemento es el nitrógeno. Puede asegurarse del suelo, que en los países de

que en los nueve en cada diez casos en que el cultivador necesita utilizar abonos, hallará que el nitrógeno es el único elemento que verdaderamente le compensará los gastos que haya hecho. Es muy natural que antes de comprar potasa o ácido fosfórico debe estar bien seguro de que su terreno necesita de esos elementos, y la única manera de averiguarlo es mediante experimentos cuidadosamente anotados en que compare los efectos de dichos elementos por separado y su acción cuando se combinan con nitrógeno. Dos análisis químicos

**MADERAS** Compre todas las que necesite en el **MADERAS**

**NUEVO DEPOSITO DE MADERAS**

**MADERAS DEL PACÍFICO Y DEL ATLANTICO**  
Precios los más bajos de plaza

HAGAÑOS UNA VISITA

Venta permanente de Cemento Alsen **JOSE F. FERNANDEZ**

zona templada han dado magníficos resultados por estar respaldados por un extenso conocimiento de los requisitos nutritivos de cada cosecha en particular: son relativamente de poca utilidad en los países tropicales donde todavía no existen suficientes datos para poder interpretarlos. El único medio seguro y sencillo que pue-

de emplear el cultivador para solucionar con prontitud el problema de los abonos es el de dejar a las mismas plantas que le digan lo que necesitan.

De los abonos nitrogenados que se han usado más extensamente en años recientes, los más populares son el salitre o nitrato sódico.  
(Pasa a la página 12)

## Labores Municipales

Sesión tercera extraordinaria, celebrada por la corporación municipal del cantón central de la provincia de Limón en el local de costumbre a las diecinueve y media horas del dieciocho de febrero de mil novecientos treinta y siete.

### MEDICO OFICIAL Y AGENTE PRINCIPAL DE POLICIA DE SANIDAD

Leída nota N° 610, por la que el señor gobernador de la provincia, transcribe nota que recibió del señor secretario de Estado en el despacho de salubridad pública, que dice: "Con relación a su atento oficio del ocho de los corrientes me permito manifestarle que para la buena armonía entre los funcionarios encargados de la salubridad de ese puerto, esta secretaría conceptúa conveniente, que el director de la Unidad Sanitaria, tenga a su cargo todo lo relacionado con la sanidad, siendo al propio tiempo, el agente principal de policía del ramo. El doctor Rubén Umaña continuará desempeñando el cargo de médico de sanidad marítima, dependiente de esta secretaría; y si a la corporación municipal le parece conveniente puede nombrarlo médico del pueblo para que atienda la sección médico-forense y colabore con las actividades de asistencia pública de la unidad sanitaria. Asimismo el señor gobernador, de acuerdo con lo que se permite proponer para resolver la situación, nombra al jefe de la Unidad, agente principal de policía de sanidad y a don Rubén Umaña médico forense". — Se acordó: Resolver de conformidad con la nota del señor secretario de Estado en el despacho de salubridad y los deseos del señor gobernador, recargando en el señor jefe de la Unidad Sanitaria don Carlos Francisco Umaña Cordero la agencia principal de policía de sanidad, sin aumento de sueldo. En referencia con el nombramiento del doctor Rubén Umaña Chavarría para médico oficial, se acordó que continúe como hasta ahora, en el desempeño de sus funciones, nombramiento que la municipalidad le hizo desde el mes de diciembre de mil novecientos treinta y cinco y que ha desempeñado hasta ahora. Se acordó asimismo, que el doctor don Carlos Francisco Umaña Cordero, jefe de la Unidad Sanitaria, haga el reglamento interior de la misma, incluyendo la colaboración del señor médico oficial en las actividades de la asistencia pública de la Unidad. — Acuerdo definitivo.

### APOYO AL JEFE DE LA UNIDAD SANITARIA

A moción del señor regidor Luis

se acordó que la municipalidad prestará al señor médico director de la Unidad, jefe de sanidad terrestre y agente principal de policía sanitaria, todo el apoyo que sea posible, en las actividades que necesite desarrollar. — Acuerdo definitivo.

### BOMBA DE RIO BANANO

Se leyó la nota N° 610 por medio de la que el señor gobernador transcribe nota del señor secretario de Estado en el despacho de fomento, diciéndole que en contestación a su gestión, tratará de hacer el arreglo del caso, para enviar al señor ingeniero Royo, para la dirección de los trabajos de la cañería. Se acordó darle las gracias por su complacencia.

### CUENTAS

Leída nota N° 681, por medio de la que el señor gobernador envía al conocimiento y aprobación de la municipalidad varias cuentas, se acordó pagar las siguientes: Northern Railway Company, del 5/4 C430 por flete, — del 3/10 C124.00 por un tren especial a la bomba de río Banano para trasladar materiales y trabajadores. Compañía Bananera de Costa Rica del 3/10 C96, por materiales cañería. José Fernández del 5/3 C24.80 por maderas para reparación Unidad Sanitaria, del 3/10 C12.00 por maderas para formaletas cajas de registro. Imprenta Canalias del 1/4 C15.00 por fórmulas de higiene, del 4/1 C25, por órdenes de destace, del 8/4 C13.25 por útiles escritorio. Frank Herrera del 1/4 C2.50 por escoba para la oficina de higiene. Acuerdo definitivo.

### INFORMES

Leído informe rendido por el señor inspector de rentas en la solicitud hecha por el señor Rogelio Castillo, para que se le arreglara el cobro de sus impuestos, por la propiedad que tiene en el lote 1° de la manzana 56, se acordó pasarlo a la contaduría municipal, para que proceda a hacer el arreglo de acuerdo con el informe.

—Leída copia de la nota N° 0591.

por medio de la que el señor gobernador de la provincia informa a la municipalidad, la contestación que dió al reclamo que le formó la casa de Eric C. Murray S. A. diciendo que los únicos que verdaderamente cumplieron con el contenido de la licitación, fueron los señores Bartorelli y los reclamantes, por cuanto presentaron el diagrama y cálculos estáticos de la estructura del techo y sus planos, para la construcción del mercado de carnes, contestación en la que el señor gobernador les dice: Que no son los licitadores los que tienen que presentar el diagrama, cálculos estáticos y planos del techo, sino el contratista, como claramente lo rezala licitación, se acordó aprobar la contestado por el señor gobernador y archivar la nota.

### Interesantes declaración... (VIENE de la página UNO)

co al de plaza el día en que fuera hecha, motivo por el cual no fue aceptada, dió en cambio a entender a los tenedores, de existencias el verdadero estado de la demanda. Terminó la especulación y estabilizó, al menos por un corto lapso el precio de su nivel actual.

Tenemos, gracias a Dios, cacao a cuarenta colones por rato.

Mucho agradecemos al señor Ramos las anteriores manifestaciones de profundo interés para nuestra zona y que hemos procurado transcribir con la mayor exactitud posible.

## MASTIQUE

## CHICLETS ADAMS

Unicos Legítimos

Distribuidor:

FELIX DEL BARCO

## Lancha Moderno

Servicio de pasajeros y carga a Cahuita y Puerto Viejo.—La lancha sale todos los lunes a las 10 a. m. y los jueves a las 7 a. m.

Para más informes, la oficina de THOS Mc. GUINNESS o con el capitán de la lancha en el muelle.

## Obligase a los dueños de bicicletas a tener un carnet de identificación con fotografía

A nuestra oficina de redacción se han acercado algunos padres de familia y personas interesadas a presentarnos la queja de los procedimientos adoptados por la Dirección General de Tráfico, que ha ordenado a todos los dueños de bicicletas, no solamente la inscripción de las mismas, sino también la obligación de sacar un carnet de identificación, con fotografías y demás requisitos, como si se tratara del manejo de carros o camiones.

Nos parece que se está exagerando mucho el control de los vehículos y que ello está tomando caracteres de arbitrariedad. No tenemos noticia que en ninguna parte del mundo ocurran estas cosas. Al paso que la Dirección General de Tráfico quiere llevar la cosa a cabo, nosotros por sacar fotografías y tarjetas de identificación para montar a caballo, en Panamá, las personas mayores, y

en velocípedo y scutter los niños.

Seguramente el señor secretario de Gobernación y Policía no tiene conocimiento de estas cosas. No podemos pensar que este funcionario apoye una medida de esta índole.

Está bien que el dueño de la bicicleta la inscriba en la oficina correspondiente y pague los impuestos de ruedo que la ley marca. Está bien que asuma, quien inscribe el vehículo la responsabilidad de cualquier accidente. Pero de todo ello a exigir a los escolares y a las personas grandes carnet de identificación con su respectiva fotografía, señas particulares, etc., es más de lo que seriamente puede aceptarse.

La pomposidad lusitana bautizó O Terror D'os Mares al pequeño barquillo de mil toneladas, último vestigio de su flota. No cree el señor ministro que nos estamos haciendo portugueses...?

## HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes

El más surtido en Matina

## Mc. Guinness & Chamberlain

Lumber. Madera.

Laurel. Cerdo. Maderas coloradas

**Precios bajos.**

Depósito: Confíguo a LA PROVEEDORA

TOME

# G A M B R I N U S

— y brinde por su propia salud y satisfacción

## El mal uso que se hace de la libertad constituye precisamente la negación del derecho de los demás

Dije en otra ocasión que el gobierno garantizaba el ejercicio de todas las libertades, menos de las que atentan contra la misma libertad

Compatriotas: Las medidas que en resguardo del orden público y de la tranquilidad social se ha visto precisado a tomar el gobierno en estos últimos días, me imponen el deber de informar al país sobre las circunstancias que ha hecho necesarias aquellas determinaciones, las cuales, tengo la seguridad, esperaba con impaciencia el pueblo venezolano que aspira a que las garantías individuales y la integridad de la patria no sufran menoscabo alguno, sea cual fuere la fuerza que trate de romper el equilibrio político para instaurar sistemas que destruyen por su base las instituciones democráticas que nos rigen.

Son notorias las dificultades que un determinado sector de la colectividad vienen presentando al gobierno con el fin de entorpecer el desarrollo de la labor que realiza éste para dar a la república el grado de adelanto que la capacite para cumplir a cabalidad todas las funciones que aseguran el bienestar y engrandecimiento de los pueblos; y notorias son también la ecuanimidad y tolerancia que han caracterizado la actitud del Ejecutivo Federal frente a los procedimientos que, sin consideración alguna a los graves problemas nacionales que aquél viene resolviendo con

El presidente de Venezuela, general López Contreras, explica a su país, en magnífico manifiesto, la actitud de su gobierno frente a los recientes sucesos políticos.

La juventud no es responsable de su extravío; los responsables son los que se han filtrado en las filas del estudiantado para reavivar en ellas una labor disociadora, cuya tendencia antipatriótica la exteriorizan el puño amenazante del Soviet en lugar del brazo maternal tendido hacia el corazón del pueblo.

La insignia roja, insignia de un poder extranjero que pretende proyectar su dominio sobre las tierras libres de América, en lugar de la divisa tricolor que Bolívar paseó en triunfo.

A continuación reproducimos el manifiesto que el presidente de Venezuela, general E. López

Contreras, dirigió a su país con motivo de los recientes sucesos políticos. Dice así:

desvelado interés, ponen en práctica un reducido número de compatriotas, empeñados en una tarea cuya cosecha de males ya se advierte de uno a otro extremo de la nación. La libertad de la prensa, la independencia de los poderes legislativo y judicial, la extinción absoluta de los monopolios, las garantías de que gozan todos los ciudadanos, la decidida protección de las clases trabajadoras, la honestidad con que se manejan los caudales públicos, la preocupada atención

con que se estudian las necesidades de los pueblos, dentro de un concepto integral de patria; el vasto plan que está en ejecución en materia de sanidad y asistencia social, de instrucción, de obras públicas, de agricultura, de vías de comunicación, etc., de todo lo cual hice un recuento en exposición que dirigí al país hace menos de dos meses; el trabajo intenso que rinden los Departamentos de la Administración Pública; el considerable aumento que han tenido los situados estadales pa-

Fué encontrado el dinero del atraco a la Sra. del Dr. Corvetti

ra que las entidades de la Unión cuenten con recursos suficientes que les permitan impulsar su progreso; toda esta y la demás labor que también se concreta en

Y hecha la anterior enumeración cabe preguntar cuál es el contingente que ha sumado el grupo comunista para la solución de los problemas sociales. Los obreros de las ciudades y de los campos pueden decir si con el dinero que han puesto en manos de aquéllos para la reivindicación de sus derechos y el mejoramiento de su nivel de vida, se han fundado centros de enseñanza y de educación cívica, o instituciones de protección a los huérfanos, a las madres desvalidas, a los hom-

Hace ya varios días, en una visita que hiciera a esta ciudad la estimable señora del doctor don José Corvetti, le fué arrebatado su bolso de mano que contenía una cantidad de dinero aproximadamente de doscientos colones. La señora de Corvetti dió parte a las autoridades de policía del hecho y procedióse sin pérdida de tiempo a una investigación privada, con tan magnífico resultado que en la mañana del martes se capturó al autor del hecho que resultó ser un negro de apellido Williams. La mayor parte del dinero le fué encontrada todavía, según nos informan. Verdaderamente meritoria es la labor realizada por la oficina de investigación de esta ciudad.

Pasa a a Página 6

## La Belleza de líneas

Es el sello distintivo de los nuevos radios General Electric de Focused Tone



La rara belleza de sus muebles constituye la nota característica de la 1936-1937 de radios General Electric, debida al genio creador del propio estilista de la G.E., uno de los dibujantes industriales de más renombre en los Estados Unidos.



Cada receptor es un modelo de distinción, empero, puede armonizar prácticamente con cualquier estilo de decorado interior. Los muebles están contruidos con maderas cuidadosamente seleccionadas, y su construcción y acabado son de tanta solidez que el correr de los años no mermará en lo más mínimo su belleza original.

Gran Variedad de Atractivos Modelos VEALOS — OIGALOS

ALFREDO ESQUIVEL e HIJOS

Agentes Generales

P. C. JOHNSTON

Agentes

RADIO E. MODELO E-81

¿Dolor o Malestar?

Tome

**Cafiaspirina**



La calidad, pureza y eficacia de la CAFIASPIRINA, hacen de este famoso producto lo mejor que se conoce contra dolores de cabeza, muelas, oídos, neuralgias, trastornos femeninos, etc. Es absolutamente inofensivo.

## Higiene Personal

Un detalle de higiene que descuidan a menudo las personas cuya profesión les obliga a tratar a sus clientes de muy cerca, tales como los dentistas, los sastres, los barberos, etc., es la limpieza de la boca y de los vestidos interiores. En las horas de la tarde, cuando el cuerpo está algo cansado el mal ALIENTO y el olor a SUDOR son más frecuentes y aptos a ofender.

Naturalmente ninguno que sea amigo o enemigo se atreve a señalar el defecto bajo pena de cometer una grosería, cuando al contrario, sería un servicio. Cuando los periódicos mencionan el asunto es casi siempre para pregonar o anunciar un desinfectante y muy pocos lo dan por entendidos.

Sabemos de negocios que han visto mermar sus entradas por esta causa que el mismo dueño está muy re-

Este artículo no tiene en absoluto más interés que el de ayudar al prójimo.

Mme. Gustave Mica

C A F E

C A C A O

SANTAMARIA

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores. San José. Ap. 117

## El mal uso que se hace de...

Viene de la Página 5

lres sin trabajo, a los hogares en miseria, a los ancianos y mendigos; o si ese dinero, que es sangre del pueblo, se ha destinado únicamente para agitar a las masas, para fomentar el desorden, para sostener parásitos que nada bueno ni útil hacen ni harán por los intereses de la clase que dicen defender. Porque al Gobierno le consta que a ninguno de sus departamentos, donde si se trabaja por el bienestar del país, ha llegado siquiera sea un proyecto de los dirigentes comunistas para el establecimiento de un servicio de esa naturaleza, o de una industria de minería, de agricultura, de cría, etc., donde ellos pudieran ir a probar al obrero, en íntimo contacto con sus necesidades, que saben compartir las fatigas, las inquietudes y los dolores que éste afronta en la lucha por alcanzar el sustento diario.

Dije en otra ocasión que el gobierno garantizaba el ejercicio de todas las libertades, menos de las que atenten contra la misma libertad. Por eso, y con vista del peligro inminente que envuelven para la paz de la república los extremistas que se esfuerzan por sembrar la anarquía, el descontento y la confusión para acabar con nuestro régimen institucional a fin de sustituirlo por un sistema extraño a nuestra tradición y a las modalidades de nuestro ciclo, ya que él reconoce por base principios que niegan la religión, la familia, la propiedad privada, el concepto mismo de patria, con todo lo grande y sagrado que éste encierra; con vista de este peligro, repito, el Ejecutivo Federal, en Consejo de Ministros, acordó que se tomaran las medidas legales necesarias, llegada la oportunidad, a objeto de impedir la propaganda y demás medios de acción de que se valen los comunistas, para desarrollar su pernicioso labor; y, consciente de su responsabilidad y de los deberes que le corresponde cumplir, el Gobierno acaba de disponer la detención de algunos de los principales afiliados a aquella doctrina, por considerarlos peligrosos para el orden público y la tranquilidad social, y asimismo ha dictado otras providencias para asegurar la eficacia de dicha medida.

Las huelgas políticas que tanto mal han causado a la econo-

mía nacional; la propaganda encaminada a despertar el odio de clases; la incitación constante al desacato a la ley y a las autoridades legítimamente constituidas; el desenfreno con que se ataca a los funcionarios públicos; la prédica subrepticia que se adelanta para minar la disciplina del Ejército, como lo demuestran a diario los denuncios que elevan a sus superiores aquellos quienes tratan de seducir los agitadores extremistas; la forma como se trabaja dentro de las agremiaciones para hacer de ellas instrumentos dóciles a la incitación indebidia y para apartarlas de la finalidad que ellas persiguen y que no debe ser otra que la de defender los intereses legítimos explican su constitución; la reciente y escandalosa coacción ejercida en algunas ciudades de la república sobre los cuerpos encargados de elegir parte de la representación nacional, hecho insólito que puso de manifiesto el contraste entre la actitud respetuosa del gobierno y la de los que se llaman defensores de la democracia y de las libertades públicas; y como si todo esto no bastare, ayer no más, hoy mismo, el espectáculo doloroso en el recinto de nuestra Universidad y de otros institutos docentes de una juventud que por medio de la violencia, de la agresión brutal, rompe sus propios vínculos de solidaridad y de armonía, de compañerismo, para imponer resoluciones tomadas en son de protesta que nadie ni nada puede justificar. Pero esa juventud no es responsable de su extravío: los responsables son los que se han filtrado en las filas del estudiantado para realizar en ellas una labor disociadora, cuya tendencia antipatriótica la exteriorizan el puño amenazante del Soviet en vez del brazo maternal tendido hacia el cojazo del pueblo; la insignia roja, insignia de un poder extranjero que pretende proyectar su dominio sobre las tierras libres de América, en lugar de la divisa tricolor que Bolívar paseó en triunfo, y que todo venezolano debe jurar defender; el canto que invita al odio entre hermanos en lugar del himno épico que inflamó el pecho de nuestros antepasados gloriosos. Todas estas y otras muchas circunstancias son las que han determinado al Ejecutivo Federal a apartar de sus actividades disociadoras a elemen-

tos que, como agentes del comunismo, trabajan contra la independencia, la forma política y la paz social de la nación.

Esta medida en nada altera la orientación eminentemente republicana que se ha trazado el Gobierno que presido, y de ahí que él se reafirme una vez más en su propósito irrevocable de mantener a todos los ciudadanos en pleno goce de las garantías que la constitución consagra. El gobierno sostendrá su neutralidad con relación a los partidos que se han organizado en el país y los que en lo sucesivo se formarán, siempre que en nada contrarien sus programas los cánones de nuestro Estatuto Fundamental y de las leyes de la república, y en ningún caso considerará como una hostilidad su oposición honrada, la que, por el contrario, estimará como una valiosa cooperación, que está dispuesto a aceptar, cuando se trate de crítica constructiva a los actos oficiales y de iniciativas provechosas a la salud pública en sus distintas manifestaciones, especialmente en lo económico y social; y en cuanto a las agremiaciones, ellas seguirán contando, como hasta el presente, con el apoyo franco del Ejecutivo, mientras se mantengan dentro de los cauces de una acción alejada de la política y sin la intervención de directores que sólo aspiran a valerse de ellas con fines distintos de los que señalan los intereses propios de cada agrupación, pues es de esta manera como esos núcleos lograrán constituir una fuerza de sana orientación y de efectivos beneficios para la clase trabajadora.

El mal uso que se hace de la libertad constituye precisamente la negación del derecho de los demás, y el poder público, cuya función tutelar no le permite permanecer indiferente ante ningún quebrantamiento de las normas que regulan la convivencia social, continuará velando, como hasta hoy, porque en ningún caso se sustituya al imperio de la ley la voluntad arbitraria que casi siempre supedita a conveniencias particulares los intereses permanentes de la colectividad. Porque es así como podremos formar en el país una conciencia verdaderamente democrática, capaz de resistir airoosamente a todas las acechanzas que contra ella dirijan las ambiciones que se ocultan tras promesas engañosas, sean éstas de un hombre, de un partido o de una secta. "Si no hay respeto sagrado por la patria, por las leyes y por las autoridades, decía el Libertador, la sociedad es una confusión, un abismo: es un conflicto singular de hombre a hombre, de cuerpo a cuerpo"; y agregaba: "no aspiremos a lo imposible, no sea que por elevarnos a la región de la libertad, descendamos a la región de la tiranía. De la libertad absoluta se desciende siempre al poder abso-

## Fué capturado el autor del hurto en perjuicio de la señora González

Como informamos en nuestro número anterior, a la señora María González McKrae le fué hurtada durante las fiestas cívicas una suma de dinero que estaba contando en un chinano de su propiedad, producto de las ventas del día. El ladrón, un negro, le dió un empujón y huyó con el dinero sin que la interesada pu-

diera darse cuenta de las señas del ratero.

La oficina de detectives de esta ciudad se encargó de este asunto y en la mañana del miércoles logró capturar al delincuente y rescatarle alguna parte del dinero.

Nuestras felicitaciones para los encargados de este servicio.

## HOMENAJE POSTUMO

(VIENE de la página TRES)—cuyo padre señor don Luis Ferro ejerció por varios años en esta ciudad el importante cargo de Cónsul General de la República de Colombia, rodeándose de las simpatías y el agrrecio general. Contaba la extinta apenas 22 años de edad y era madre amantísima de una preciosa chiquitita que a los tres meses de nacida queda en la orfandad. La señora Arabela Ferro de Wulff era muy estimada en nuestros círculos sociales por sus grandes prendas personales y así su enterramiento fué una verdadera manifestación de duelo que exteriorizó el profundo pesar de Ciudad Bolívar por la desaparición de quien ayer no más era el ornato de un honorable hogar. Bellísimas ofrendas florales cubrieron de cariño y amistad los despojos mortales de la desaparición y un numeroso y selecto concurso de damas y caballeros entre quienes notamos la presencia del señor Secretario General Encargado de la Presidencia del Estado de Bolívar, de los señores cónsules de Colombia, Alemania y España, del obispo de la Diócesis y de los más destacados elementos de la prensa, la industria, y el comercio distinguida familia colombiana y

En tan terribles momentos, alabemos al Señor, oremos para que acoja en su seno, paternalmente, el alma de la extinta señora ARABELA FERRO de WULFF, derramando a la vez el bálsamo de la consolación sobre los corazones doloridos del esposo, de los padres, de los hermanos y de los demás deudos, que imposibilitados por la aflicción que los embarga, me han comisionado para expresar su agradecimiento por haber sido parte del cortejo fúnebre que conduce un afecto hasta el seno de la madre común, donde ha de cumplir la sabia e ineludible misión de la materia.

### NOTA DE SOCIEDAD

Víctima de espantosa tragedia que ha conmovido profundamente a la sociedad bolivariense, el sábado a la media noche falleció la joven señora Arabela Ferro de Wulff, dama perteneciente a una distinguida familia colombiana y

—(PASA a la página DOCE)

## Compra y Venta de Muebles

LOCALES:

Calle de la Sabana, 50 varas al Orste de la Panaper'a de los Sres. Musmenni y contiguo a la Planta Purificadora de Leche

## LE OFRECE

EN SAN JOSE:

Cueros extranjeros desde ₡ 25.00 en adelante. Camas, Cocinas Roperos, Aparadores, Mesas, Neveras, Colchones y Almohadas de pelo, Tijeretas, Estantes, Máquinas de coser y de escribir, Urnas, Mostradores, Muebles, Sillas, Cajas de Hierro, Estallones, Cunas, Espejos de todo tamaño, Tocadores, Escritorios, Sillones, Juegos de Sala, Mecedoras, Mesas de noche, Juegos de comedor, Cocinas de hierro, Baules, Tarros para leche, Peceras, Garrafas grandes, Registrados y Una estantería con 50 gavetas para botica, etc., etc.

luto, y el medio entre estos dos términos, es la suprema libertad social".

El gobierno no abandonará la vigilancia que ha venido observando, y firmemente convencido de que con los medios de la persuasión no es posible hacer desistir de sus desorientadas tenta-

Miraflores: 7 de febrero de 1937.

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 250. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan



During the afternoon of Thursday last the British War Sloop Dundee arrived here with His Britannic Majesty's Minister, the Hon. Frederick Edward Fox Adam on board.

Our distinguished visitors were accorded a hearty welcome by the government's reception Committee who had previously arrived from the Capital. Commander Muelsten, the Minister and about twenty five Officers and men left yesterday by special train for San José where they will be remaining for a few days.

After leaving Cristobal, the Sloop called at Bocas del Toro and Almirante at the express wish of the Minister, and as this was the first occasion during a long number of years that a unit of the British Navy had visited these ports, the distinguished party were given an enthusiastic welcome by the large number of British subjects resident there.

The "Atlantic Voice" takes this opportunity of extending a very hearty welcome to the Minister, Commander and other members of the Sloop and wish them a most pleasant time among us.

# The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year III

Limón, Costa Rica, Saturday 27 February 1937

No. 133

## Fierce Fighting Proceeds in Spain

The items of news reaching us during the past five or six days from the fighting lines do not disclose that any real material gains have been obtained by either of the contending forces as a result of the almost continuous engagements and serious loss of lives entailed. The principal activities have been in the sectors to the North and South of Madrid as well as that stretching toward Valencia in the region of the Mediterranean.

However, according to military opinion, the defense of the capital city is being gradually weakened by the strategy of the nationalists, and although the latter have not yet succeeded in gaining control of the main highway by which Madrid receives her supplies from Valencia and the Mediterranean ports, it is thought that the insurgents are steadily closing in on the city. It is also believed that another intensive offensive will soon be launched against the loyalists on the Mediterranean front, in preparation for which Valencia is being subjected to continued air bombings.

With respect to the non-intervention arrangements, London reports that Portugal has finally agreed to allow 130 Britishers to patrol her territory along the Spanish frontier. It is also stated that the Committee has decided that the naval blockade, which goes into effect on the 6th. March, shall be undertaken by units of the navies of England, France, Italy, Germany, Portugal and Russia.

Commenting generally on these efforts of the Committee, a Moscow dispatch declares Russia does not be-

lieve they will produce any effective results, as it is well known that neither Germany nor Italy pay much respect to their contractual obligations, so it might well be expected they will not hesitate to throw aside this present pact whenever they deemed it necessary. On the other hand Russia says she is prepared to do her part, but only so long as the other contracting Powers do theirs. She has since notified the Non-Intervention Committee that she will not participate in the naval blockade as she will be unable to

easily keep her ships in supplies in the position assigned them.

Under date the 26th it is reported that during the previous night a loyalist battalion was almost completely destroyed in an attack which they launched against the nationalists in the sector to the Northwest of Madrid. It is further reported that the insurgents have greatly improved their position in the Rio Jarama sector and to have definitely broken the offensive of the loyalists in the other, fronts around Madrid.

## Revolution in Honduras

The revolutionary movement which had been threatening Honduras for many months, is now a fact, and is reported to be assuming serious proportions.

Shortly after entering the Republic by way of Belize the rebel Chief, General Justo Umaña, secured an immense following; he now has, it is estimated, over 1,000 men well equipped with modern rifles. In his first encounter he routed the government forces led by Generals Lopez and Espinoza who were

wounded. The loyalists were also defeated in several subsequent engagements in the the East and south of the Republic. The districts of Yuscaran, in the department of Paraiso, as well as Progreso have been captured while the rebel Generals Fajardo, Arias and Tablada are stated to be operating in the zones of Santa Barbara, Ocotopeque and Copan.

During the next few days we may hear of further accomplishments.

## Ras Desta Captured and Shot

Under date the 25th, instant Rome advises the receipt of a report from Addis Ababa in which Marshal Graziani notifies the capture and execution of Ras Desta.

The Marshall's report states that, aided by their airplanes, the troops sent in pursuit of Ras Desta and his forces located them in one of the mountainous regions of the Province of Tigre, and

despite the resistance made they were defeated and the Ras, captured and immediately executed.

Ras Desta was a son-in-law of the Negus and one of the most distinguished leaders of the Abyssinians during the entire period of the war. It is said that Haile Selassie had selected him as the representative of Abyssinia for the Coronation ceremonies of King George

### PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

*Situado frente al mar* — Comodas habitaciones  
Único establecimiento en el puerto con cuartos con baño. — Cantina bien surtida.  
Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 263

### BANACO CLUB

At the first meeting of the newly developed Club on Monday evening, February 22, the following Officers and committee heads were elected:

President, Mr. Armando G. Martinez; Vice-president, Mr. Frank J. Riley; Secretary, Mr. Wm. J. Leary; Treasurer, Mr. Telesforo Sandoval; Chairmen: Committees: Library, Miss Agnes E. Bowsden; Entertainment, Mr. Dean Smith; Dance, Mr. John

G. Phipps; Rules, Mr. Carl H. Kraut; rules, Miss Winsome Scoilock; rules, Dr. Edward J. Salisbury and Mr. Bertram B. Bookout.

The first meeting of the above elected Executive members of the Club took place last evening at the Community House, when the Rules under which the Club will be conducted and various other matters were presented and discussed.

### UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS Y EUROPEOS

VAPORES

SALIDAS

"PETEN" .....	28 de Febrero
"VERAGUA" .....	7 de Marzo
"QUIRIGUA" .....	14 de Marzo

ELDERS & FYFFES, LTD.

"SAMALA" .....

Llevando café solamente, para Londres.

F. J. ALVARADO & CIA., S A.

Agente para Limón y Puntarenas.

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.

TELEFONO 3156

### ACTIONS ARE FINER THAN WORDS

So as to encourage the Minister of Public Works to start the construction of the roadway from Turrialba to Limon, upon which don Juanito Romagosa has always been harping in Congress, the Municipality of Turrialba, as well as the farmers and other interested parties have offered to contribute 54 000 colones toward the cost.

This roadway, known as the "Jesus Jiménez" Carretera, is of more vital importance to Limon than to Turrialba, coming as it does through Peralta to Siquirres then on here by way of the Matina Valley.

We are watching to see what our rich farmers and merchants will put up in response to the offer of the Turrialbeans. Surely we have some philanthropic Capitalists in the Province!!

### Escuela Complementaria de Comercio de Limón

Fundada en 1928 por el Patronato Escolar. Reglamento aprobado por la Secretaría del Ramo.

Se pone en conocimiento de los señores padres de familia, que la matrícula se abrirá el lunes 1 de marzo, y las lecciones comenzarán el lunes 8 de marzo, a las 19 horas. Derechos de matrícula: ₡ 20.00 al año; los que pueden pagarse en abonos.

CONTABILIDAD, CALCULO, INGLES, MECANOGRAFIA, REDACCION, DERECHO COMERCIAL, GEOGRAFIA COMERCIAL.

Se pueden seguir, uno, o los cursos que se deseen. Para otros detalles, hablar con el Secretario de la escuela o con el suscrito.

TODO JOVEN BIEN PREPARADO TRIUNFA EN LA VIDA.

J. B. Peralta  
Director

Limón, febrero de 1937.

**Importante Conocer****Aceite verde**

Para la picazón del  
Cuerpo, Sarna, Rasquiña  
Comezones.

Cómpralo ahora mismo  
Búsquelo en todas  
las Farmacias

**Important Notice****Green Oil**

Warranted to cure  
Itch, Mange, and other  
Skin diseases.

Don't Delay in getting a  
Bottle on Sale in all  
Drug Stores

**A Prayer for Motorists**

We reproduce the following from the "Northampton Independent" for the benefit of our careless motorists, especially those of the class of Fowler and his colleagues.

"Grant me, O Lord, a steady hand and watchful eye,  
"That no one shall be hurt as I pass by,  
"Thou gavest life, I pray no act of mine  
"May take away or mar that gift of Thine."

"And shelter those who bear me company  
"From risks of fire and all calamity;  
"Teach me to use my car for other's need,  
"Nor let me miss, from foolish love of speed,  
"The beauties of Thy world, that thus I may  
"With joy and courtesy, go on my way."

**LIMON TRADING COMPANY  
LUMBER YARD**

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing, Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

Send in yours orders

**LIMON TRADING COMPANY**

Limon Division

**Mrs. Coolidge Pensioned**

About the first spending authorized by Congress was an annual pension of 5,000 dollars voted to Mrs. Grace Coolidge, widow of President Coolidge. Senator Carter Glass, who made the motion, said he was astounded that such action had not been taken earlier "in conformity with Congressional policy in such matters".

The custom apparently started when Congress voted a lump sum of 25,000 dollars to Mrs. Anna S. Harrison, whose husband, William Henry Harrison, died of pneumonia just a month after his inauguration in 1841.

The widow of President Harrison's successor, Mrs. Julia Gardner Tyler, received 5,000 dollars, as did Mrs. Sara Childress Polk. For Mrs. Mary Lincoln Congress voted a 25,000 dollars lump sum and a 3,000 dollars pension, which it subsequently increased to 5,000 dollars, with an additional lump sum of 15,000 dollars. Lucretia Garfield, widow of aro-

ther assassinated President, received 50,000 dollars and a 5,000 dollars annual pension. Pensions of 5,000 dollars per year were voted also to Mrs. Grant, Mrs. McKinley, Mrs. Theodore Roosevelt and Mrs. Wilson.

For "special reasons—as Senator Glass put it—no pensions are paid to three living Presidential widows.

**Coptic Church Organizer  
for Costa Rica**

There is the possibility of another Religious Denomination commencing operations here in the near future. According to the "Panama American" the Rev. J. N. James of Panama City has been appointed Organizer and Head of the Coptic Orthodox Church of Ethiopia in Central America and Cuba, his jurisdiction covering Costa Rica, Nicaragua and Panama with headquarters in the latter country. The credential was issued it is stated by His Holiness, Bishop Edwin H. Collins, head of the Church in New York, and authorizes the Rev. James to perform the spiritual functions of a priest of the church and personal representative of the Bishop.

In an interview with a representative of the Press, the Rev. James said that the Coptic Church organized outside of Asia; he also added that the Coptic faith had been kept from the Negroes of the Western World for nearly 2,000 years, and the time had now come when they should universally cling to the religion of their forefathers.

In view however of a recent decision of our Executive Council, we doubt if the Rev. James will obtain the necessary permission to operate here.

**In Lighter Vein**

An itinerant musician was stranded in a village one Sunday morning, and as he was playing his cornet in the street, he was approached by the clergyman of the parish, who said, "Do you know the Fourth Commandment, my good man?" "No," replied the man, "but if you will just whistle it over, I'll do my best to satisfy you".

— Robert (aggressively) — Do you think your father will offer any objections to my marrying you?

Eve — I really don't know; but if he entertains the same feelings as I do on such a matter, he certainly will.

— Willie — Honey, do you think you could manage to live on \$25. a week?

Dora — I can't say, but get the license and I'll try it for one week.

— I saw your brother Sandy in church on Sunday, but he pretended not to see me.

Why, what's the matter? Is he peeved about something?

No, but I happened to have been passing the collection plate.

— Wife — Every one of your friends tried to kiss me at the party last night.

Husband — Well, what do you want me to do? Make them all apologize to you?

Wife — Oh no, I would like you to throw another party.

**FOR SALE**

A Fine Farm at Madre de Dios cultivated with Cacao, Bananas and various Fruit Trees. — Property Carries Registered Title.

**Also**

Several horned and mated Animals, Three Houses and a well stocked Shop. Owner compelled to sell in consequence of failing health.

Apply — Z. Farquharson  
Madre de Dios

**Italy Faces Huge Deficit**

ROME. — The Cabinet Council under Premier Benito Mussolini's chairmanship has approved the budget for the fiscal year from July 1, 1937, to June 30, 1938, which calls for the greatest expenditure of public money ever made in the whole Italian financial history.

Total expenditures are estimated at 23,765,000,000 lire, compared with 20,291,000,000 in 1936-37 and 19,645,000,000 in 1935-36. There is no corresponding increase in foreseen revenue, which is put at 20,172,000,000 lire, compared with 20,311,000,000 in 1936-37 and 17,988,000,000 lire in 1935-36. Therefore, it is estimated that the next fiscal year will close with a deficit of 3,593,000,000 lire, compared with a surplus of 30,000,000 in 1936-37 and a deficit of 1,657,000 the year before.

It is forth pointing out that the budget does not include on the debit side sums to be spent for the exploitation of Ethiopia and the pursuing of the rearmament program that the government is still rushing through with all possible speed. These expenses are met by means of special appropriations and funds derived from a forced loan of 5 per cent of the capital value of real estate in Italy to be dedicated to them.

It is not known, of course, how much they will amount to, but the special appropriations made from the beginning of the Italo-Ethiopian conflict up to today amount to well over 13,000,000,000 lire.

The increase in expenditures for the next fiscal year is spread over all the Ministries. The biggest increase, however, is in the Finance Ministry owing to the rais-

ing of the interest paid on the consolidated loan from 3½ to 5 per cent and owing also to service of additional indebtedness incurred during the Italo-Ethiopian conflict.

The next greatest increase is in the military Ministries, which between them will spend 5,534,000,000 lire, of which 2,491,000,000 are for the Ministry of War, 1,730,000,000 for the Ministry of Navy and 1,250,000,000 for the Air Ministry. From the fiscal year 1934-35 to the fiscal year 1937-38 the military expenditures have increased in the following progression: 4,416,000,000 lire, 4,564,000,000, 4,755,000,000 and 5,534,000,000.

Of great interest among the measures approved is the bill "delegating to the government of the King the power to issue ordinances on the conduct of war and on the state of neutrality". What is exactly meant by it is not clear, and circles usually referred to as well informed declared themselves as puzzled as every one else.

The general impression is that the bill is the first step toward replacing the present chamber by a corporative one, which, being more economic than political, will delegate to the government the power of taking vital decisions in moments of grave national crisis.

**José Achion Ng****Comerciante Detallista**

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a

PRECIOS DE SITUACION  
LIMON

Nos permitimos llamar su atención a la dorsonal ata de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**Compañía Eléctrica de Limón**



# Hermann Carmiol

(D. M. D.)

American Dentist

Graduate of Harvard University

The most up to date Dental and X Ray Clinic

Palace Building (Adjoining Palace Theatre)

SAN JOSE — COSTA RICA

## Immigration Law Modified

A recent Supreme Court ruling has established a modification in the procedure hitherto adopted with regard to foreigners who enter the country without proper immigration documents.

It has been the custom for foreigners coming in to the country with irregular papers to be kept under arrest until their cases were adjudicated for expelling them; but in a recent "Hague Corpus" case, the Supreme Court ruled that the foreigner

could be set at liberty while his case was proceeding which would of course obviate the necessity of such recourses before the Court.

We notice that Bolivia is acting in a contrary manner in the matter; she is opening her doors as wide as she possibly can to immigration. When work starts on the Nicaraguan Canal and the Pan American Highway, we guess Costa Rica will also find it necessary to do likewise by lack of labour.

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compra Cacao - Material de Tranvia

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo

Importación de mercadería en general

## Italy Angered at Negus' Invitation to Coronation

The decision of the British government to invite the Negus Haile Selassie, to send representatives of Abyssinia to the Coronation ceremonies of King George has given rise to an outburst of protests from Rome, and although it is not yet known, officially, if Italy will decline to be represented, it is generally believed she will do so.

Among the many comments already being made by the English Press on the possibility of such a refusal, the "Morning Post" says—it would be difficult for England, in keeping with her sense of probity, to exclude a government which still enjoys diplomatic recognition and privileges; and on the other hand no one

can deny that Haile Selassie is a personality sufficiently distinguished to receive such an invitation. The "Daily Herald" claims that the invitation of the Negus is perfectly correct and it is almost inconceivable that the King should be made guilty of an act which would not only be inimical to Great Britain but to the King himself. The refusal of Italy to attend would be a rude discourteous act, it was declared.

It is also reported that the Irish Free State will not be represented at these ceremonies according to a statement made by Eamon de Valera Ireland intends to continue fighting for her complete independence from the British Empire.

## FROM MADRE DE DIOS

Much satisfaction is being felt by our people as a consequence of the news that Mr. Meza, the well known Dentist of Cartago, will be visiting us during the earlier part of the coming month.

It is understood that Mr. Meza will be with us for the 4th, 5th, and 6th, of March during which time he

may be seen at the residence of Mr. Daniel Johnson.

In view of the fact that it is so seldom we are afforded the opportunity of having a Dentist among us, it is expected Mr. Meza's time will be fully occupied, especially by those who cannot go elsewhere for such treatment.

A. Resident.

Depósito de Maderas NACIONALES EL ATLANTICO

Frank Maduro hijo, PROP.

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito.

Maduro Lumber Yard

FRANK MADURO Jr. PROP.

Best native lumber

at moderate prices

## Reilly, Hauptmann Lawyer, Is in Hospital As a Mental Patient Following Breakdown

Edward J. Reilly, chief of the defense counsel for Bruno Richard Hauptmann in the Lindbergh kidnapping case, entered the Brooklyn State Hospital for the Insane, Clarkson and Albany Avenues, under an emergency commitment on a petition made by his mother, Mrs. Helen Reilly. His physician, Dr. M. Mortimer Sherman of 201 Eastern Parkway, Brooklyn, alienist, formerly head of the psychopathic Ward of Kings County Hospital, accompanied Mr. Reilly to the hospital and arranged his emergency commitment.

Dr. Sherman added that the papers were signed by the lawyer's mother in the presence of witnesses and certified by a notary public. He said that he will apply to Supreme Court Justice George V. Brower, who is in charge of commitments to mental institutions in Kings County, to make the action binding.

"In my opinion," Dr. Sherman said, "Mr. Reilly's domestic troubles for the past year or so and the fact that he did not win the Hauptmann case preyed on his mind and caused a severe nervous breakdown. I think this will be only temporary in nature and with the treatment that will be afforded him at that hospital he will come out all right."

Dr. Sherman said he accompanied Mr. Reilly from the Hotel New Yorker to the Brooklyn hospital. It was said at the hotel that Mr. Reilly had been living there for a month or so. Mr. Reilly's legal residence was said

to be at 534 Lafayette Avenue, Brooklyn, where his mother lives.

Mr. Reilly in his long career as a criminal lawyer was said to have handled more than 2000 homicide cases, of which about 100 involved women.

A native of Brooklyn, he ran for Supreme Court Justice in his home borough several years ago, but was defeated. He served for many years as vice chairman of the Speakers Bureau of the Kings County Democratic Organization, and during the administration of Governor John A. Dix was appointed a Deputy Attorney General.

A veteran of the World War, he was a captain in the Military Intelligence Division of the Army and also was attached to the Second Field Artillery and the Forty-seventh Infantry.

Mr. Reilly's present wife, Mrs. Fleurette Reilly, has cited him for contempt of court for failing to pay back alimony.

## Regency Act for England

According to the English common law, a monarch, however young, cannot be said to be a minor. "For," say the old law books, "when the royal body politic of the king doth meet with the natural capacity in one person the whole body shall have the quality of the royal politic, which is the greater and more worthy and wherein is no minority".

In practice, however, there have been several kings and queens too young to rule and others incapable, by reason of illness or other disability, of exercising the royal prerogatives. To act for the ruler in such emergencies Parliament has created from time to time a regent or regency council. But there has never been a general law covering the situation.

Recently King George VI—England's third monarch in a year—asked Parliament to enact a permanent regency law which would cover any emergency which might arise, "not only during the minority of the sovereign on his accession but also during any incapacity of the sovereign and during the absence of the sovereign from the realm". The permanent regent would be the monarch's next adult heir—in the present case the Duke of Gloucester.

## Canada Plans Act to Bar Any Enlistments in Spain

OTTAWA, Ont. — Enlistment of Canadians on either side in the Spanish civil war will be effectively stopped by legislation to be introduced by the Dominion Government shortly, according to a statement in Parliament by Minister of Justice Ernest Lapointe.

The Minister's announcement hinted that the export of munitions might also be banned. Mr. Lapointe pointed out that the foreign enlistment act passed by the British Parliament in 1840 extended to Canada, but he said the Government had concluded it would be well to introduce specific Canadian legislation.

## Italy Signs Trade Accord With Franco

ROME.—An official communiqué announced the signing at Salamanca, Spain on Jan. 28 of a trade agreement between Rome and the Burgos government. Details were not given, but they were generally supposed to provide for the payment of supplies shipped to General Francisco Franco by Italy by means of raw materials and agricultural products from the areas controlled by the insurgents.

The agreement in any case was taken as additional evidence, if any were needed, of Italy's intention to back General Franco to the limit permitted by the present and future non-intervention undertakings.

Always Read

The Atlantic Voice

## EDGAR YOUNG

COMERCIANTE

por más de 20 años

Establecido en la Provincia  
Vende al detal, Vinos y Licores  
extranjeros y del país,  
abarrotes en general.

MISCELANEA

Establecimiento esquina  
Norte del Mercado.  
Entre 49

## For Panama visitors

Tourists planning to visit Panama, among other Winter vacation objectives, are invited to use the facilities of the Panama Tourist Information Bureau recently established at the Permanent Travel Exhibition rooms, 116 East Sixteenth Street. Here late data on beach resorts and fishing clubs will be furnished, together with details as to trips to the interior.

Islands along Panama's west coast have for some time been a Mecca for Western fishermen on the trail of such deep-sea fighters as marlin, sailfish and the broad-bill swordfish. Especially around Pearl Island, named for pearls occasionally found near by, the fishing is good. Hereabout private clubs have opened their doors to visiting fishermen, who find overnight accommodations convenient and comfortable. For parties planning independent tours to local fishing grounds there are places where boats, guides and tackle may be rented reasonably.

For the pleasure-loving tourist Panama cities offer good hotels and up-to-date shops, golf, tennis and other sports.

## LUIS WA CHONG

GUACIMO Y GUAPILES

Canfina, Licores

Extranjeros y del país.

Tienda bien surtida

Abarrotes en general

PRECIOS sin COMPETENCIA

## Died Recently

Sra. Rosa Erazo Santana, the widow of Miguel Villa a native of Colombia is reported to have died in the San Juan Hospital, San José, on the 22nd. instant. The deceased was 81 years of age and previously resided in this City.

WE OFFER AT EXCEPTIONALLY LOW PRICES

40 Litro Corrugated Milk Pans, Rubbers for Covers, Milking Buckets  
Blue Striped Jute Sacks of 6 and 9 Cajuelas  
for Potatoes and Coconuts.

Ploughs (X) and all accessories; Collins  
Cutlasses; Nails and Staples in all Sizes;  
Fencing Wire; Iron Cooking Stoves for Wood.

RIVERA & Co.

LA COPA BLANCA Ironmongery

P. O. Box 12 -- CARTAGO -- Telephone 11

# TEATRO PEÑA

Siquirres

Grandes bailes populares todos los sabados, con la alegre marimba.

Todo el mundo esta invitado

## Happenings in Abyssinia

News from Rome confirm the information previously received that while an important meeting of the Italian Officers and Officials was taking place last Saturday in Addis Ababa, a hand grenade was thrown in their midst by some Abyssinian and resulted in the wounding of Field Marshall Graziani; General Liotta, Chief of the Aerial Force; Abuna Cyril, Head of the Coptic Church and another Officials.

The result of the attempt was not considered very serious at first, but later developments disclosed that this was so, as a leg of General Liotta had to be amputated and the wounds of the Field Marshall showed dangerous symptoms.

Over 2,000 natives were arrested on suspicion of being implicated in the attempt on the lives of the Officials and, in keeping with Mussolini's orders for the summary execution of everyone found guilty, the lives of 300 are said to be already forfeited.

As it has been officially reported that the war still continues,

Mussolini has ordered that the expeditionary forces be kept at a strength of a quarter million men instead of 50,000 as at present. It is also stated that a battle which lasted for two days,

recently took place between columns of Italian troops and 3,000 Ethiopians under the command of Ras Desta, Dedjaz Gacere Mariam and other Chiefs. The fight resulted, it is said, in the natives being completely routed. Ras Desta though wounded, was supposed to have escaped, but the other Chiefs were killed. Orders were subsequently given the native Italian troops to capture Ras Desta and deliver him to the authorities alive or dead.

Addis Ababa and the nearby districts have been placed under martial law.

It is since announced that Marshall Graziani's injuries have developed double pneumonia and his condition being considered very critical, two medical specialists have been dispatched by airplane from Rome to attend him.

## Joe Louis Again Listed

In spite of the protest and threat of a lawsuit by the Directors of Madison Square, who claim that Braddock had promised to fight Schmeling on the 2nd. of June, Joe signed a contract on the 19th. instant to meet Braddock on the 22nd. June in Chicago for the World's Championship.

By the terms of the contract, Braddock is to receive half a million dollars or fifty per cent of the ntries, and Joe to get seventeen and one half per cent of the gate receipts estimated at one million one hundred thousand dollars.

The German Press is raising a storm of protests over this contract which eliminates Schmeling from the chance of the contest as it is claimed his right to meet Braddock and not Joe's.

## The Nazi Salute

The British public were very much disturbed by what they termed a lack of culture and respect when the German Ambassador, von Ribbentrop, saluted King George after the Nazi fashion at the reception accorded him recently in London, hence we note the Labourite members of the House of Commons demanding that the Empire should not be insulted by the presence of General Goering at the King's Coronation ceremony in May.

In soliciting the opinion of a diplomat on the subject of the Hitler salute, the New York Herald says—Well, what would you think of the Russian Ambassador? Oh, the diplomat replied he will soon follow suit by shaking his fist in King George's face as a token of the "hammer" in the Communist Salute. What then of the Chinese? Oh, he said, it would not be surprising to see him dropping on his knees before the King and shaking his own hands. And what of the yankee? Oh, he will sure come in and yell 'Hello George At—a—Boy'.

# ALLAN SIME ALLAN SIME

LIMON, C. R.

LIMON, C. R.

Importación

Imports and Exports

y

Exportación

Lumber Deposit

Depósito de Madera

Compra de Cacao en grano

Cocoa Purchased

## The value of our coffee crop

Compared with the 1934-35 crop our coffee production for the season 1935-36 did not produce very favourable results for our cultivators and exporters the aggregate price obtained fell short of that received during the previous year by 451,056 dollars.

For the 1935-36 season we exported 21,632,158 kilos with a sales value of 5,089,961 dollars. England took 40.97 per cent of this or in value 2,085,863.40 dollars; Germany came next with 1,583,117.21 for 31.20 per cent of the total.

In comparing the importance of our Ports for the exportation of this product, we find that 149,007 sacks, with a weight of little more than ten million kilos, left by way of Limon while San Blas handled 167,357 sacks which represented 11,324,603 kilos or 53.10 per cent of the season's crop. We expect that the difference in favour of Puntarenas, for the current season, will be still much greater except something unexpectedly happens.

nas, for the current season, will be still much greater except something unexpectedly happens.

With respect to the exportations already made this year 140,752 sacks are reported to have left by way of our Port This shows an improvement when compared with our last season's total.

## Dr. Alejandro Vargas Araya

OSTEOPATH

125 Yards North of the Botica Oriental San Jose, Costa Rica

Treats all Diseases without the use of Drugs, especially these which have not yielded to medicines and injections. Fractures and other results of accidents also treated.

SPECIAL ATTENTION

Given Patients from the Lines

## DENTISTERIA MEZA

Save Money and Time by having your Teeth attended to at

The Mezas Dental Establishment

CARTAGO

200 Yards East of the Market on the Central Street. Clients from the Lines given preferential Treatment.

## OBSCENE LANGUAGE ON STREETS

Mr. Editor:

May I again intrude on your generosity for the publication of the following in your very interesting Weekly:

While passing the Arrasty Theatre a few days ago, I heard a conversation between two individuals who were standing in the street immediately in front of this building. One was a young man the other an apparent young lady; the latter being about seventeen years old and the former not less than thirty.

The young woman was asking the man some questions which were accompanied with the use of the most repulsive and corrupt lan-

guage: She was rather tidily dressed, and as I looked at her the thought came to me that she resembled an attractive casket which contained the remains of one who had died from the effects of small pox, but with this exception: the casket and its contents would have been more harmless than the words which she was using in public much to the utter disgust of respectable adults and the danger of innocent children.

It is indeed a pity that our innocent children must, right in their homes as well as on their way to and from school hear such indecent language from the lips of these whited sepulchres. Our genial Comandante would, I think, be rendering the community a splendid service if he could arrange to keep on duty, around such places, policemen who are acquainted with English so that they could arrest these corrupt scavengers who indulge in the use of such filthy obscene language in the hearing of decent people.

Edwin Horde M.

## Changes In National Lottery Scheme

Several changes have been made in the scheme under which our National Lottery is operated, and these will come into effect with the drawing which takes place on the 7th. March. The tickets have been increased from 15,000 to 16,000; and while the grand prize remains at 20,000 colones, the second prize has been fixed at C10,000, which is an increase of three thousand colones. The number of the two hundred colones prizes have also been increased from 25 to 26 and those of one hundred colones from 52 to 57.

According to these changes the aggregate amount which will be distributed at each drawing will be C100,800 in lieu of C94,540.

## Red Cross Collections Reach \$6,417,000

Washington.—Collections by Red Cross chapters for flood relief, as reported to headquarters, totaled \$6,417,000.

Of the 3,700 chapters in the country 485 had passed their quotas of the \$10,000,000 fund desired.

Nine organizations in large cities have reached or passed the goals assigned them. These are:

City	Quota	Contributions
Washington...	\$120,000	\$151,000
Cleveland...	240,000	246,000
Cincinnati...	124,000	328,000
Dayton.....	40,000	125,000
Miami.....	20,000	50,000
Atlanta.....	44,000	90,000
Indianapolis...	64,000	125,000
Louisville...	54,000	91,000
Memphis....	36,000	58,000

# BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

Ciudad de Limón

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

Offers the Public the Services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

City of Limon

All Kinds of Bank Service Rendered

## BOOTH'S

Best Baked Berlin Bread Buns Biscuits & Cakes

The People's Baker y.x 06mg FBoLn 17

**POLITICAL ACTIVITIES**

Con ₡ 2.00 usted puede sacar **₡ 6.000.00** en el nuevo plan de la LOTERIA NACIONAL  
 Con la Lotería que más se importa, con ₡ 5.00 sólo saca **₡ 4.500.00**

**Compre sólo Lotería Nacional**  
 y sacará MAS dinero gastando MENOS plata. ¡  
 Además, que, así ayuda al Hospital y al Asilo

**Cricket Association Officers Elected**

The annual general meeting of the Costa Rica Cricket Association was held at the Baptist Mission House on the 22nd, instant, the following members and representative es being present— Messrs A. Spyer, President; S. Clarke, Sevy and representative of the Pathfinders; A. Sutton, Excelsior; V. Hayling, Motivo Power, A. Spence and J. Murray, the Construction C. C.

After the reading and confirmation of the minutes of the last meeting, the election of Officers for the 1937 Season took place with the following results— President, A. H. Spyer, (re-elected unopposed); Vice President, W. S. Goulbourne; Secretary, C. S. Clarke; Treasurer, L. A. Angus. Members of the Board of Control—S. C. Nation; C. Hayling; F. Cox; A. Sutton.

It was decided that the 1937 Season should commence on Sunday the 21st. March. All Clubs wishing to participate in the Competition are asked to send in their applications and entrance fees to the Association's Secretary not later than the 8th. of March in order to further facilitate the Board in arranging the Fixture. Each application should be accompanied with a list of the Clubs playing members. The Entrance Fee is ten colones.

The political campaign for the election of Deputies, to fill the positions falling vacant a year hence, has been publicly opened in the Old Capital where it is being arranged to secure the election of Dr. Jorge Sáenz in place of Monseñor Claudio Vollo, with Messrs. Luis Calvo, a son of the Ex-Governor, and Jaime Marin of Turrialba as his assistants and interinos in office

These selections are well accepted generally as they are all men of vast preparation and

enjoy great reputation in the Community as possessing every adaptability to represent the Province.

We do hope that the electors of this Province will make an early start to secure the re-election of don Juan Romagosa, as we do not think it will be possible to find another who will be so interested in the affairs of our province; don Juanito is always endeavouring to do something for our betterment.

**Death Of Captain Heckman**

It was not until a few days ago that we became aware of the sad passing of one

who some years ago occupied a prominent position in our community, hence our apparent tardiness in bringing the regrettable occurrence to the attention of our readers.

Actually, it was on Tuesday last that a representative of the "Voice" received the information that Captain Frederick Heckman had succumbed at his residence in Albany in the State of New York last Christmas night to an attack of pneumonia.

Nearly three decades ago, Captain Heckman came among us to fill the position of Assistant to Captain Owen, the then Superintendent of the Marine Department of our Railway Company, whom he eventually succeeded and continued with the department for a number of years. The sad news of his death will, we feel sure, be very much regretted by the large circle who knew him and by whom he was highly regarded.

To his sorrowing widow, who is a daughter of the late Mr. Charles Scott, and the other members of the family, the ATLANTIC VOICE extends its most profound condolence.

**Lic. DANIEL ZELEDON**  
 Abogado y  
 Notario Público  
 Oficina: Altos Pascual Inganna

**Total of Flood Sufferers**

Washington.—Here is the Red Cross estimate of number of persons who suffered by the flood:

States and Counties	Persons Whose Homes Flooded	Persons Who Were Left Homeless
Arkansas (17)	111,400	141,096
Illinois (8)	75,876	
Indiana (19)	67,775	55,840
Kentucky (65)	352,049	256,000
Louisiana (4)	1,440	1,170
Mississippi (4)	4,417	4,417
Missouri (5)	60,196	
Ohio (28)	143,457	100,000
Pennsylvania (1)	1,800	1,800
Tennessee (14)	35,841	38,000
West Virginia (12)	65,694	54,580
<b>Total (175)</b>	<b>917,925</b>	<b>652,505</b>

**COSTA RICA SODA WATER FACTORY**  
 LIMON  
**Fábrica de Hielo y Refrescos**  
**FLORIDA ICE AND FARM Co.**  
 LA FLORIDA  
**Fábrica de Hielo**  
**Venta de Leche y Maderas**

**Managua to Change Bank**

Managua, Nicaragua.—President Anastasio Somoza sent Rafael Huezo, assistant manager, and Alfred Gini, auditor of the Nicaragua National Bank, to New York by airplane to reorganize the directorate in New York. Both will serve as members of the new board.

The functions of the bank will be enlarged to give financial aid to small farmers and the salaried class, who have paid as high as 100 per cent a year for loans. The bank will lend mon. y at 4 and 5 per cent.

**SALOMON CHIN**  
 Wee - Le  
 ESTRADA  
 Abarrotes y Licores  
 Artículos del País  
 Precios Económicos  
 LA IBERIA

**A Great Maritime Spectacle**

From Washington comes the news that on the 16th. April will commence the manoeuvres in the Pacific Ocean in which more than two hundred fighting units of the United States Navy will take part.

The principal bases will be around the Alaskan and Aleutian Islands, and the sphere of operations will cover about 2,000,000 square miles in a triangular form. All airplane carriers and several hundred airplanes will also participate and constitute a leading factor in the engagements.

The fleet will leave from the naval base of San Diego and proceed in a westerly direction toward the 180th. degree.

This ought certainly to be a fine spectacle to privileged observers.

**Costa Rica Burial Scheme Association**

**AVISO**

Seguridad ante todo; Hágase socio de la Sociedad Beneficencia de Costa Rica, para pagar los gastos de entierro, Establecida en Limón, el 5 de Mayo de 1928,

**NOTICE**

Secure yourself and family by becoming a member of the only reliable Burial Society established in Limon May 5th, 1928.

Use  
**The Atlantic Voice**  
 for your Advertisements

**LICITACION Nº 61**  
**BANCO NACIONAL DE COSTA RICA**

**Administración Crédito Hipotecario de Costa Rica**

**VENTA DE UNA MAGNIFICA PROPIEDAD EN PUERTO LIMON**

**FINCA Nº 225—PROPIEDAD Nº 401.**

Situada frente a la Avenida "E" entre calles 7 y 8 a 200 varas al N. y 60 varas al E. de la Plaza del Cuartel. Se compone de tres construcciones:

Primera.—Una residencia de hormigón de cemento armado y en parte de madera, consta de tres pisos distribuidos así: En planta baja cinco cuartos, amplios corredores, hall y servicio sanitario. En planta alta, que es lo mejor de la casa, tiene salón, dos cuartos, comedor, cocina, amplios corredores y servicio sanitario. El tercer piso lo compone un cuarto grande en buen estado y otro pequeño, servicio sanitario y tanque para agua llovida. Tiene extenso terreno al frente para jardín y patios laterales en el fondo. Buen estado de conservación.

Segunda.—Una casa de ladrillo, situada detrás de la casa grande se compone de tres cuartos y cocina. Buen estado de conservación.

Tercera.—Una casa de madera situada también detrás de la casa grande, se compone de tres cuartos, comedor, cocina. Regular estado de conservación.

Ambas tienen patio. Todo el lote mide: 23,24 ms. de frente a la avenida por 45.85 ms. de fondo.

Linderos: Norte, lote Nº 7 manzana 57; Sur, avenida "E"; Este y Oeste, lotes L y 3 manzana 57.

**NUEVO AVANLUO . . . . . ₡ 50.000 — SEGUNDA LICITACION**

**CONDICIONES:**

- 1ª—Esta venta será por licitación privada conforme a la ley Nº 27 de 19 de Diciembre de 1935; el Crédito Hipotecario recibirá propuestas por escrito en sobre cerrado indicando por fuera que se refiere a esta finca.
- 2ª—Las ofertas se recibirán hasta el día 15 de marzo de 1937.
- 3ª—No se considerará propuesta en que no se ofrezca pagar al contado por lo menos un 10% en dinero efectivo o un 25% en valores de la Institución, que se recibirán así: los bonos por su valor nominal, las cédulas por el 92% del valor facial, y los cupones vencidos de unos y otras, por el 50% de su valor nominal; todos esos valores calculados al 400% de cambio.
- 4ª—La parte del precio que quedare pendiente podrá pagarse al 6% de interés y 2% de amortización anuales por cuotas adelantadas en las condiciones usuales de este Banco para operaciones hipotecarias a largo plazo, con garantía de la misma propiedad; los honorarios y gastos de la escritura correrán por cuenta del comprador. Deberá indicar en su propuesta si desea pagar por mensualidades o trimestres las cuotas respectivas.
- 5ª—Cada propuesta de compra deberá acompañarse de un depósito de ₡ 20.00 que el interesado perderá si la finca le fuere adjudicada y no se presentare en el término de: QUINCE DIAS a formalizar la operación.
- 6ª—El avalúo indicado no SIGNIFICA BASE PARA LAS OFERTAS, que podrán ser mayores o menores que aquella suma.
- 7ª—La Directiva se reserva el derecho de aceptar la propuesta más conveniente a los intereses de la Institución, o de rechazarlas todas.

Para más informes, dirigirse a la ADMINISTRACION DEL CREDITO HIPOTECARIO DE COSTA RICA. San José, 26 de Febrero de 1937.

# Cultivo del Banano en la zona del...

Viene de la Página 4

El sulfato amónico y la cianamida cálcica. De estos tres el salitre es actualmente el más costoso, cuando se calcula su valor por cada libra de nitrógeno que contiene. Este abono tiene la ventaja de que la planta lo utiliza tan pronto como se aplica al terreno, por razón de que el nitrógeno que contiene se halla ya en forma de nitrato. De ahí que muchos cultivadores lo prefieran cuando el objeto que persiguen es el de estimular el crecimiento de las

plantas que han sido perjudicadas por las inundaciones, o que por alguna otra razón se ha retardado su crecimiento. Al emplearlo como abono de sustento de terrenos usados tiene la gran desventaja de que se disuelve fácilmente y pierde mucho de su valor si poco después de haberlo aplicado ocurren fuertes lluvias. Otra desventaja, que afortunadamente sólo es perjudicial en ciertos casos, es la de contener sodio, materia química que ejerce efectos nocivos sobre la estructura de ciertos suelos arcillosos, haciendo que con el tiempo se vuelven impermeables.

El sulfato amónico, que en comparación con el salitre y con la cianamida cálcica se ha usado relativamente poco en plantaciones de bananos, parece ser tan eficiente para ellos en lo que concierne al crecimiento y producción de la cepa. Tiene la ventaja sobre el salitre de que no se disuelve tan fácilmente, pero, en opinión de muchos cultivadores, esta ventaja es nula porque aumenta la acidez de los suelos muy rápidamente.

Este abono posee muchas ventajas, siendo la primera la de no producir ningún efecto nocivo sobre la estructura o acidez del suelo, aun cuando se continúe usando año tras año. En segundo lugar, no pierde su nitrógeno por lixiviación, sino que lo conserva en el terreno hasta que las plantas lo absorben, y en tercer lugar es uno de los más económicos, en parte porque su costo original es menor que el del salitre, y en parte porque es mayor la cantidad que puede aplicarse de una vez dejando un intervalo mayor entre las aplicaciones, con lo cual se economizan jornales.

Aun cuando sus efectos no son tan rápidos como los del salitre la cianamida cálcica ha demostrado ser tan buen abono como los demás para hacer crecer y producir las plantas. Se conserva bien cuando está almacenada, es limpia y fácil de aplicar, y ciertos suelos arcillosos sus buenos efectos pueden durar mucho tiempo merced a la cal que contiene. Su aplicación debe hacerse con mayor cuidado que la del salitre y para obtener los mejores resultados, conviene mezclarla con tierra. Donde no es posible hacer esto, debe esparcirse ligeramente sobre la superficie del terreno en una faja de 60 centímetros a un metro de anchura.

## Declaraciones...

(VIENE DE LA PÁGINA UNO)

valor político. Fue una locura criminal de parte de los gobernantes, cuando nosotros llegamos a Carabanchel, la de empeñarse en emplear Madrid como frente de batalla, cuando debió ser tratada como ciudad abierta.

"QUÉ por primera vez en la historia militar, una parte de una ciudad suada ha sido separada como refugio para la población civil. Así, con indudable peligro para nosotros, los rojos se beneficiarían del hecho de que nosotros no bombardeáramos esa zona, en la que podrían establecer sus depósitos de municiones y sus cuarteles de comando y adiestramiento. Naturalmente, los nacionalistas españoles no queremos destruir nuestra propia ciudad; no queremos matar a mujeres y niños indefensos, pero, con todo, tomaremos Madrid por nuestros propios métodos y a su debido tiempo.

Es evidente que no puedo dar detalles de las futuras operaciones, pero ustedes pueden estar seguros de esto: de que no desmayaremos en nuestros esfuerzos mientras no hayamos asegurado la victoria completa y mientras toda España, que naturalmente incluye a Madrid, se haya ajustado feliz y pacíficamente al nuevo estado.

Al hablarse de las acusaciones que se han formulado respecto a la intervención de extranjeros en favor de los nacionalistas dijo:

"Puede notarse que, después de todas y cada una de nuestras victorias se ha iniciado una campaña de falsas noticias. Como ustedes ven, en España no estamos combatiendo a un enemigo interno, sino al comunismo internacional, ruso, que tiene afiliados en casi todos los países. Esta última ofensiva, ha sido muy cuidadosamente preparada y, según entiendo, ya está preparada una nueva campaña de mentiras destinada particularmente al consumo estadounidense."

## HOMENAJE POSTUMO...

Viene de la Página 6

cales, acompañó el cadáver hasta la última morada. En la plaza Dalla-Costa el señor B. Nattera Ricci, a nombre de la familia, dió las gracias a los concurrentes, en las bellas frases que hoy publicamos.

EL LUCHADOR al lamentar profundamente el prematuro fin de tan distinguida dama envía su más sentida expresión de condolencia al afligido esposo de la extinta, a sus padres señores don Luis E. Ferro y señora Arabela de Ferro, al padre político de la extinta y a todos sus demás deudos, haciéndose de corazón partícipe de tan inesperada desgracia.

LA VOZ DEL ATLANTICO deplora nuevamente, la honda pena que aflige a sus distinguidos amigos, el señor Cónsul de Colombia en esta ciudad, don Luis E. Ferro, y su culta señora doña Arabela U. de Ferro.

# NORTHERN RAILWAY COMPANY AND OPERATED LINES COSTA RICA

## HORARIO PUBLICO

que regirá desde el 16 de Julio de 1934 hasta nuevo aviso  
(EL PRESENTE HORARIO ANULA TODOS LOS ANTERIORES)

RUMBO AL OESTE LEA PARA ABAJO					ESTACIONES	RUMBO AL ESTE LEA PARA ARRIBA				
Domingo solamente	Diario	Martes Jueves y Sábado	Diario excepto Domingos	Diario		Diario	Diario excepto Domingos	Lunes Miércoles y Viernes	Diario	Domingo solamente
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas
14 30			6 15	10 30	LIMON	15 10	16 45			10 13
14 40			6 25	10 38	MOIN JUNCTION	15 02	16 35			10 18
14 40			6 25		MOIN JUNCTION		16 35			10 03
14 54			6 43		CASTRO		16 10			9 45
15 34			7 30		ZENT		15 20			9 00
15 41			7 50		ESTRADA		15 05			8 51
				10 38	MOIN JUNCTION	15 02				
15 41			7 50	11 25	ESTRADA	14 15	15 05			8 51
15 46			8 00	11 30	MATINA	14 10	14 45			8 46
16 50		13 45	9 45	12 36	SQUIRRES	13 30	13 00	8 30		7 47
16 58		13 51	9 53	12 31	LA JUNTA	13 20	12 10	8 25		7 37
					GUACIMO JUNCTION			6 40		6 30
18 05		15 55			GUAPILES			6 00		6 00
18 35		16 45			TORO AMARILLO			5 50		
			9 53	12 31	LA JUNTA	13 20	12 10			
			11 05	13 30	PERALTA	12 24	11 00			
			12 00	14 00	TURRIALBA	11 53	10 15			
			12 35	14 28	TUCURRIQUE	11 25	9 25			
			13 10	14 50	JUAN VIÑAS	11 05	8 55			
			13 40	15 08	SANTIAGO	10 46	8 25			
			14 20	15 36	PARAISO	10 20	7 45			
			14 45	15 55	CARTAGO	10 05	7 25			
			15 10	16 22	TRES RIOS	9 28	6 40			
	17 15		15 40	16 45	SAN JOSE	9 00	6 10			7 45
	17 40				HEREDIA					7 30
	18 10				ALAJUELA					7 00
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas

Río Banano			Ramal de Cairo			Ramal de Indiana			Ramal de Monte Verde		
RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE
Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba
Martes y Sábado		Martes y Sábado	Miércoles solamente		Miércoles solamente	Sábado solamente		Sábado solamente	Lunes y viernes		Lunes y viernes
Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas
13 35	Bananito	7 55	13 45	Siquirres	16 15	8 50	Carmen	8 30	16 00	La Perla	15 45
14 40	Beverly	7 05	13 51	La Junta	16 10	10 35	Siquirres	6 45	17 20	Monteverde	14 15
15 35	Limón	6 30	13 56	Cairo Junction	16 05				17 35	(Empalme)	14 00
Horas		Horas	14 55	Golden Grove	15 20				Horas		Horas

G. P. CHITTENDEN,  
GERENTE

F. SHEEHY,  
SUPERINTENDENTE